

LOKALANZEIGER

Zeitung für Eberstadt, Mühlthal, Bessungen und Heimstättensiedlung

Ralf-Hellriegel-Verlag · Waldstraße 1 · 64297 Darmstadt · Fon: 0 61 51/8 80 06 - 3 · Fax: 0 61 51/8 80 06 - 59 · Mail: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Web: www.ralf-hellriegel-verlag.de

Ausgabe 10

10. Juni 2011

21. Jahrgang

Kinderinfo bei der Feuerwehr Eberstadt



KLEINE EBERSTÄDTER, die durch die gläsernen Garagentore am Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Eberstadt schauen und die dort abgestellten Einsatzfahrzeuge bewundern, werden nun mit einem besonderen Service bedacht. Seit kurzer Zeit sind an den Hallentoren Infoblätter angebracht, auf denen die Fahrzeuge detailliert beschrieben werden. Wem das noch nicht genug ist, kann sich über die Email-Adresse kinderinfo@ff-eberstadt.de auch direkt an die Wehr wenden und den Feuerwehrleuten sozusagen schriftlich „Löcher in den Bauch“ fragen.

(Bild: FFW Eberstadt)

Vorbereitung

EBERSTADT (ng). Zur Vorbereitung der Geburtstagsfeier am 8. Oktober 2011 trifft sich der Eberstädter Jahrgang 1941 am 15. Juni um 15 Uhr im Gasthaus „Zur Rose“, Schwannenstraße, in Eberstadt.

AUS DEM INHALT

Eberstadt
Trauer um Robert Zöller 2
Mühlthal
Buslinie NE fährt bis
Ende Juli verkürzt 2

SONDERSEITEN

Mit Sicherheit entspannt
in Urlaub fahren 4+5
Brunnebittfest 6+7



Telefon
DA-880063
Zeitung
nicht
erhalten?

24-Stunden-Lauf mit Livemusik, Frühschoppen und großem Spielfest

MÜHLTHAL (ng). Zum dritten Mal nach 2001 und 2006 veranstaltet der SV 1911 Traisa im diesjährigen Jubiläumsjahr einen 24-Stunden-Lauf auf dem Traisaer Waldsportplatz. Beginn der Ver-

Sponsoren für jede gelaufene Runde gespendeten Beträge kommen dem Verein für Knochenmarktransplantation und Gentherapie Frankfurt (KGF) zugute.

Für das leibliche Wohl von Sportlern und Zuschauern ist bestens gesorgt.

Für Kinder, die noch nicht mitlaufen können, bietet der SV Traisa am Sonntag (12. Juni) ab 12 Uhr auf dem Sportplatz ein großes Spielfest an. Es wird einen abwechslungsreichen Spieleparcours mit Pedalos, Rollern und Seilspringen, Sackhüpfen, Stelzenlaufen und Laufschiern geben, außerdem lustige Schwungtuch-Mitmachaktionen und Kinderschminken.

Zwei weitere Attraktionen warten in Traisa auf die kleinen Gäste: Die Sportjugend Hessen hat in ihr Mini-Mobil allerhand Spielbares eingepackt; außerdem können Kinder ihre „Schlagfertigkeit“ beim Baseball beweisen.

Ihr Profimakler für Darmstadt

Einfamilienhäuser gesucht

Kaufinteressenten mit Bonität suchen über unser Büro

in guter Wohnlage Darmstadt

gepflegte 1-2 Familienhäuser von 300.000 Euro bis 2,8 Mio. Euro

64283 Darmstadt, Erbacher Str. 4
www.immoprofi-zahedi.de
TEL.: 0 61 51 - 59 90 5-0

IMMOPROFI
ANDRÉ ZAHEDI

www.will-gut-verkaufen.de

anstellung ist am Pfingstsonntag (11. Juni) um 17 Uhr mit einem Open-Air-Gospel-Gottesdienst, bevor Schirmherr Dr. Hans-Joachim Klein um 18 Uhr den Startschuss gibt.

Es nehmen insgesamt rund 400 Läuferinnen und Läufer in über 20 Teams teil. Jede Mannschaft muss während der 24 Stunden ein Teammitglied auf der 400-Meter-Laufbahn haben. Sieger wird das Team mit den meisten gelaufenen Runden. Die von

Geboten wird neben dem sicher wieder spannenden Lauf – 2006 siegte der Deutsche Unterwasser-Club Darmstadt mit zwei Runden Vorsprung vor den Leichtathleten der Turngemeinde Traisa – ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm: Jazzmusik am Samstagabend, am Pfingstsonntag ab 10 Uhr ein Frühschoppen, musikalisch begleitet mit Livemusik von „Die Kalle“. Um 18 Uhr folgt das große Finale mit der Siegerehrung.

GOLD-ANKAUF & AUKTION
Direktankauf oder Einlieferung von Gold & Silber, Münzen, Barren, Medaillen, Schmuck, Briefmarken, Briefe, Postkarten & Antiquitäten

ALBERT KIEL Briefmarken
Darmstadt-Eberstadt · Tel.: 06151 - 55047 · Fax: 55049
Pfungstädter Str. 35 · Email: info@kiel-briefmarken.de

Sie möchten wissen, was Ihre Immobilie Wert ist?

- Dann sind wir der richtige Partner. Wir erstellen Ihnen eine bankakzeptierte Verkaufswerteinschätzung als Grundlage für alle Entscheidungen rund um die Immobilie (z.B. Erbschaft, Schenkung, Verkauf).
- Sie möchten verkaufen? Lassen Sie sich ein konkretes Marketingkonzept erstellen, das Ihren Verkauf absichert und planbar macht.
- Nutzen Sie unsere langjährige Erfahrung. Ihre Ansprechpartnerin: Beatrix Haun, Fachwirtin der Grundstücks- und Wohnungswirtschaft (IHK) seit 1997

Die Immobilienmakler in Mühlthal!
Best Homes you
Bahnhofstraße 55
64367 Mühlthal/Nieder-Ramstadt
Tel.: 0 61 51. 627 90 91
Fax: 0 61 51. 627 90 64
Weitere Angebote unter www.best-homes-4-you.de

Sommerurlaub noch nicht gebucht?

Ich berate Sie gerne!
Ihr Reisebüro mit guter, persönlicher Beratung und Service.

Siegfried Lehnst
Reiseberatung und Reisevermittlung
Georgenstraße 55 · 64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon 0 61 51/3 96 30 76 · Telefax 0 61 51/3 96 59 72

Ständig aktuelle Kurzfrist-Angebote

Vorübergehende Neuordnung des ruhenden Verkehrs in Traisa und Nieder-Ramstadt

MÜHLTHAL (GdM). Um die ganzflächige Nachverfestigung der neuen Fahrbahndecke in den kürzlich sanierten Straßen zu optimieren, wird es notwendig, die gewohnten Parkräume für einen Zeitraum von etwa einem Monat auf die jeweils gegenüberliegenden Straßenseiten zu verlagern. Betroffen sind hiervon die Darmstädter Straße und Teilbereiche der Waldstraße und Ludwigstraße in Traisa sowie ein Stück der Bahnhofstraße in Nieder-Ramstadt. Die sonst bestehenden Halt- und Parkverbote werden zum großen Teil aufgehoben. Die Gemeinde bittet die Anwohner und Kraftfahrer, die neuen Haltverbote zu beachten.

www.almhuetten.org
Imhütte
Heidelberger Landstraße 266
64297 DA-Eberstadt
Tel. 0 61 51/59 40 33
Mo.-Sa. 17.30-25h
Sonn- & Feiertage 11.30-14.30h
& 17.30-25h Mittwoch Ruhetag

ALMHÜTTENMARKT 20.6., 12-17 UHR – ALLES MUSS RAUS!
Küchengeräte · Abzugshauben · Regale · Kühl + TK Hauser
Deko · Theke · Holzhütten zum Selbstabbau · Biergartenstühle
Weine · Gläser · Alles was dasteht!

Straßenfest der IG Lämmchesberg

EBERSTADT (ng). Wer am 18. Juni etwas im Freien unternehmen möchte, ist beim „Lämmchesberg-Fest“ in Eberstadt an der richtigen Adresse. Die IG Lämmchesberg e.V. lädt wieder einmal zum Straßenfest ein. Alle zwei Jahre findet das „Lämmchesberg-Fest“ statt und es hat sich in den letzten Jahren von einem Nachbarschaftsfest zu einem regelrechten Volksfest entwickelt.

Das Programm hat für jeden Besucher etwas zu bieten. Für die Unterhaltung sowohl der Erwachsenen als auch der Kinder ist bestens gesorgt: An den Ständen der Vereinsmitglieder kann man ab 14 Uhr Kaffee und selbstgebackenen Kuchen genießen. Auch gibt es Wein, Bier und gegrillte Köstlichkeiten. Die Kinder können sich im Dosenwerfen und Kneten üben. Außerdem gibt es eine Hüpfburg und Kinderschminken. Am Abend sorgt Alleinunterhalter „Sascha“ musikalisch für gute Laune. Der mögliche Erlös des Festes soll wieder einem sozialen Zweck zu Gute kommen.

www.kleinstauber-immobilien.de

Wir möchten, dass SIE zufrieden sind. Durch unsere umfassende, individuelle Betreuung lernen Sie uns als ehrlichen Makler kennen.

KLEINSTAUBER
immobilien GmbH
Donnersberg 22 · 64295 Darmstadt · Tel. (0 61 51) 3 08 25-0



„WER + WAS = WO“ – HIER WERDEN SIE GEFUNDEN!

Die dritte Auflage des beliebten Gewerbeführers „Wer + Was = Wo“ für Eberstadt ist in Arbeit.

ZEIGEN SIE MIT IHRER ANZEIGE PRÄSENZ!

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ellen Hellriegel, Telefon 0 61 54 - 69 65 52, per Mail über www@ralf-hellriegel-verlag.de oder auf www.ralf-hellriegel-verlag.de

Flohmarkt und Hessentag

EBERSTADT (ng). Am 2. Juli veranstaltet der Dieter-Beßler-Spielmannszug von 8-13 Uhr einen großen Flohmarkt vor und in den Räumen seines Vereinsheims, Pfungstädter Straße 160, in Eberstadt. Für das leibliche Wohl der Besucher ist mit Kaffee und Kuchen bestens gesorgt. Die Bevölkerung in und um Eberstadt ist zu dieser Veranstaltung herzlich eingeladen. Der Erlös aus dem Flohmarkt kommt der Jugendarbeit des Vereins zugute. Am 19. Juni nimmt der Dieter-Bessler-Spielmannszug zum 39. Mal am Hessentagsfestzug, der in diesem Jahr in Oberursel stattfindet, teil. Der Spielmannszug wird in diesem Jahr wieder von Alexandra Beßler angeführt. Der Festzug wird am 19.6.2011 in seiner Gesamtlänge ab 20.15 Uhr im hessischen Fernsehen übertragen. Die Liveübertragung beginnt um 13.30 Uhr.

Mühlengottesdienst

MÜHLTAL (ng). Die evangelische Kirchengemeinde Traisa und die evangelische Kirchengemeinde Nieder-Ramstadt laden in diesem Jahr zum zweiten Mal zum Mühlengottesdienst am Pfingstmontag, 13. Juni um 10.30 Uhr, in den Park der Pulvermühle ein. Treffpunkt zum gemeinsamen Fußweg in die Pulvermühle ist 9.45 Uhr (also zur normalen Gottesdienstzeit) an der evangelischen Kirche in Nieder-Ramstadt.

Viele waren im Jahr 2010 beim ersten Mühlengottesdienst dabei und haben kräftig bei dem von Bläsern begleiteten Gottesdienst mitgesungen. Auch in diesem Jahr wird der Gottesdienst wieder musikalisch begleitet. Im Anschluss bleibt bei schönem Wetter noch Zeit, um die Streuobstwiese hinter der Pulvermühle zu erkunden und das einzige noch funktionsfähige Mühlrad zu besichtigen. Auch für das leibliche Wohl ist wieder gesorgt. Ein Dan-

kschön geht an das Ehepaar Hechler, das die Pulvermühle seit 2006 liebevoll saniert und wieder die Möglichkeit eröffnet, den Mühlengottesdienst auf seine Grundstück zu feiern.

Alle Menschen, die gerne daran teilnehmen wollen, aber eine Fahrgelegenheit brauchen, können sich im Nieder-Ramstädter Gemeindebüro unter Telefon 14364 anmelden.

Die evangelischen Kirchengemeinden Traisa und Nieder-Ramstadt freuen sich auf diesen Tag und den gemeinsamen Gottesdienst am rauschenden Bach. Nur bei sehr schlechtem Wetter wird man auf die Kirche in Nieder-Ramstadt ausweichen.

MARKEN OUTLET

Markenmode von Kopf bis Fuß

Lagerstraße 12
64297 Darmstadt
Mo.-Fr. 9-12.30 Uhr und
14.30-18 Uhr · Sa. 9-13 Uhr

Fußballturnier und Sommernachtsfest

MÜHLTAL (ng). Der TV1911 Waschenbach veranstaltet am 18. Juni sein 21. Fußballturnier für Freizeitspieler auf dem Sportplatz in Waschenbach.

Das Turnier beginnt gegen 10 Uhr. Es spielen Mannschaften aus Mühlthal und Umgebung um den Wanderpokal des TV 1911. Cup-Verteidiger ist die Mannschaft von Hoesse Ruchheim aus der Pfalz. Die Siegerehrung wird gegen 18 Uhr stattfinden.

Am Nachmittag ab 16 Uhr gibt es Spiele für Kinder ab drei Jahren

BESSUNGER LOKALANZEIGER

Wir wissen, was abgeht.
Sie wissen, wo's drinsteht!

(Wettlauf, Sackhüpfen, Seilspringen und Hindernislauf). Anmeldungen am Samstag ab 15 Uhr in der Turnhalle

Nach dem großen Erfolg vor zwei Jahren findet dieses Jahr auch wieder ein Mannschaftsturnier statt. Eine Mannschaft besteht aus vier Männern oder Frauen. Der Start ist für ca. 20.30 Uhr vorgesehen.

Die Anmeldungen können ab 19 Uhr abgegeben werden, oder vorab über die Homepage www.tv-waschenbach.de.

Am Samstagabend lädt der TV 1911 dann alle Waschenbacher und auswärtigen Gäste zu seinem traditionellen Sommernachtsfest mit Sonnenwendfeuer ein. Ab 19.30 Uhr gibt es Live-Musik mit der Gruppe Lärmfeuer, dazu werden Grillspezialitäten vom Holzkohलगrill angeboten.

Trauer um Robert Zöller

EBERSTADT (lok). „Menschen wie er brauchten die Gesellschaft“, so Pfarrer Gerhard Hechler in seiner Predigt am vergangenen Freitag (3.) in der vollbesetzten Trauerhalle auf dem Eberstädter Friedhof. Nach kurzer, schwerer Krankheit verstarb am 26. Mai der überaus engagierte Eberstädter Robert Zöller. Kaum ein anderer hat das Vereinsleben in „seinem“ Eberstadt derart geprägt wie Robert Zöller. Kein Mann der leisen Töne, wusste er sich stets zu behaupten, wenn es galt, für seinen geliebten Stadtteil etwas durchzusetzen.

„Er war kein Ja-Sager, aber immer offen und ehrlich gegenüber anderen“, so Emil Geißler, Vorsitzender des Gesangvereins Männerquartett Harmonie in seinem Nachruf auf seinen Sangesfreund.

Als aktives Mitglied in vielen Vereinen leitete Robert Zöller 21 Jahre lang die Geschicke der Interessengemeinschaft Eberstädter Vereine als deren 1. Vorsitzender. In dieser Zeit entwickelte sich auch die Eberstädter

Kerb zu einem sehr beliebten Heimatfest.

Die Errichtung der Grillhütte trieb er maßgeblich voran, legte selbst fleißig Hand mit an. So konnte unter seiner „Bauleitung“ in Zusammenarbeit mit freiwilligen helfenden Händen aus den Eberstädter Vereinen, und finanziell unterstützt durch Vereinsspenden, am 13. September 1998 Richtfest gefeiert werden. Wie gerne hätte Robert Zöller noch so manches Vereinsfest mitgefeiert und – wie immer – tatkräftig mit angepackt.

„Viele Dinge in Eberstadt tragen seinen Namen – unsichtbar“, brachte es Pfarrer Hechler auf den Punkt.

Neben vielen Auszeichnungen für sein unermüdetes ehrenamtliches Wirken bekam Robert Zöller im Jahr 2008 die höchste Auszeichnung der Wissenschaftsstadt Darmstadt, die Bronzene Verdienstplakette, verliehen.

Es falle ihm schwer, die richtigen Worte zu finden über einen, der immer da war, wenn



Robert Zöller †

man ihn brauchte, der immer präsent war und sich mit Leib und Seele für Eberstadt eingesetzt hat, befand Oberbürgermeister Walter Hoffmann in seiner Rede. „Er war ein zuverlässiger Gesprächspartner, der sich auch für die kleinen Belange seines Heimatortes eingesetzt hat“, so der OB.

Robert Zöller hinterlässt seine Ehefrau Anneliese, zwei Söhne und vier Enkelkinder.



FAMILIENANZEIGEN

Die Interessengemeinschaft Eberstädter Vereine e.V. trauert um ihren Ehrenvorsitzenden

Robert Zöller

28 Jahre war er aktiv im Vorstand der IG Eberstädter Vereine e.V. tätig, davon 21 Jahre lang als erster Vorsitzender. Zur Würdigung seiner Verdienste auf sportlichem und gesellschaftlichem Gebiet erhielt er 1985 die Sportplakette und 2004 die Ehrenurkunde für verdiente Bürger der Wissenschaftsstadt Darmstadt sowie 1991 den Ehrenbrief des Landes Hessen.

Für seinen langjährigen und unermüdeten Einsatz für das Vereinsleben und das Gemeinwohl im Stadtteil Eberstadt wurde ihm im Jahr 2008 die Bronzene Verdienstplakette der Wissenschaftsstadt Darmstadt verliehen, eine der höchsten Auszeichnungen der Stadt.

Sein Herz hat nun aufgehört zu schlagen. Wir sind alle sehr traurig.

Mit hohem Respekt und großer Dankbarkeit verabschieden wir uns von unserem Ehrenvorsitzenden Robert Zöller. Unsere Gedanken sind bei seinen Angehörigen. Wir wünschen ihnen viel Trost in dieser Zeit des Abschiednehmens.

Der Vorstand der IG Eberstädter Vereine e.V. und die Mitgliedsvereine sowie die Bezirksverwaltung Eberstadt

Evelyn Schenkelberg 1. Vorsitzende	Torsten Roßmann 2. Vorsitzender	Achim Pfeffer Bezirksverwalter
---------------------------------------	------------------------------------	-----------------------------------



Linie NE fährt bis Ende Juli verkürzt: Shuttle-Bus nach Frankenhausen und Neutsch

MÜHLTAL (hf). Wegen Sanierung der Kreisstraße K138 zwischen Waschenbach und Frankenhausen (wir berichteten) endet die Buslinie NE (Böllenfalltor – Warthe) seit Montag (6.) bis voraussichtlich Ende Juli an der Haltestelle „Sportplatz“ in Frankenhausen.

Für die Andienung der Orte Frankenhausen und Neutsch wird ein Shuttlebus eingerichtet. Der Bus

verkehrt im Stundentakt von Frankenhausen nach Ober-Ramstadt über Neutsch und Modautal. An der Haltestelle „Rondell“ in Ober-Ramstadt haben die Fahrgäste nach kurzer Wartezeit Anschluss an die Buslinie O Richtung Böllenfalltor.

Abend- und Schülerverkehr
Für eine Verbindung am Abend fährt die Linie O ab „Darmstadt

Böllenfalltor“ um 23.01 Uhr nach Brandau zusätzlich über Frankenhausen und Neutsch.

Für den Schülerverkehr zwischen Frankenhausen und der Pfaffenbergschule in Nieder-Ramstadt werden zusätzliche Busse eingesetzt. Die Fahrzeiten verlängern sich um rund zehn Minuten.

Die Fahrpläne können unter www.dadina.de im Internet heruntergeladen werden.

FÜHREND IN SACHEN STIL

DESIGN-BRILLE INKLUSIVE GLÄSER* 97,-
GLEITSICHT-BRILLE INKLUSIVE GLÄSER** 194,-

BEUTEL Augenoptik

Oberstraße 8 · 64297 Darmstadt
Telefon 0 61 51 / 5 60 76
E-Mail: kontakt@beutel.de
Internet: www.beutel.de

Sonnenbrillengläser in Ihrer Stärke ab 29,-/Paar

BESTATTUNGEN

KOLSCH

Georgenstraße 40A
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon (0 61 51) 94 49 90
Telefax (0 61 51) 94 49 16

„Lilien“ steigen in die 3. Liga auf – wir gratulieren!



AM 28. MAI hatte das Hoffen und Bangen der „Lilien“-Fans ein Ende: Mit dem Schlusspfiff im Spiel gegen den FC Memmingen stand der Aufstieg des SV Darmstadt 98 in die 3. Liga fest. Drei der Siegestreffer versenkte Oliver Heil im Kasten des Gegners, Sven Sökle legte in der 45. Minute zum 4:0-Endstand nach. Die rund 17.000 Fans am Böllenfalltor waren nach Abpfiff des Spiels nicht mehr zu halten. Jubelnd, pfeifend und trötend versammelten sie sich auf dem Spielfeld, um den lange ersehnten Wiederaufstieg zu feiern. Nach der drohenden Insolvenz im Jahr 2008 ist dieser Erfolg sicher auch als großes „Dankeschön“ an die

Anhänger der „Lilien“ zu werten, die ihrem Verein unerschütterlich die Treue hielten.

Die 3. Bundesliga startet am 5. August in die Saison 2011/2012. Für die neue Runde hat der SV Darmstadt 98 am vergangenen Sonntag (5.) bereits zwei Neuverpflichtungen bekannt gegeben: Vom SV Wilhelmshafen wechselt Andreas Gäbler ans Böllenfalltor, vom TSV 1860 München II wurde Julian Ratei verpflichtet. Ihre Verträge für die kommende Saison haben Markus Brüdigam, Jonas Grüter, Oliver Heil, Uwe Hesse und Henry Onwuzuruike verlängert.

(Bild: Wolfgang Emmerich)

EHEC-Erreger in Gurken, Tomaten oder Sprossen?

Hygiene ist das A und O

(hft). In Deutschland macht sich die Angst vor den gefährlichen Darmbakterien breit. Zu Recht, denn das Bakterium hat bereits mehrere Menschenleben gekostet. Mit EHEC bezeichnet die Medizin bestimmte Escherichia coli-Bakterien, die wegen einer Zellgift-Bildung schwere Erkrankungen auslösen können. „EHEC-Bakterien kommen im Darm von Wiederkäuern, wie zum Beispiel Kühen vor und werden mit dem Kot ausgeschieden. So landen sie zum Beispiel als Gülle auf den Feldern“, erklärt

ein Arztbesuch erforderlich“, so Apotheker Staudt. Auch bei und nach einer Durchfallerkrankung auftretenden deutlichen Symptomen, wie extremer Müdigkeit, teigigen Schwellungen in den Beinen und bei Muskelzucken und/oder Krämpfen sollten sich die Betroffenen in ärztliche Behandlung begeben. „Vorsorge ist das A und O“, so der Gesundheitsfachmann. Wie er weiß, gelten nach den aktuel-

len. Eine strikte Händehygiene gilt insbesondere bei Personen mit Durchfall. Der Einsatz von Desinfektionsmitteln im häuslichen Bereich bei der Händehygiene oder bei der Reinigung im Haushalt bei dem Umgang mit Erkrankten kann auf Empfehlung zusätzlich wichtig sein. Fragen Sie Ihren AVIE Apotheker! Bei der Zubereitung roher Lebensmittel ist besonders gründliche Hygiene angesagt. Waschen



NOCH IST UNKLAR, welche Lebensmittel für die derzeitige massive Häufung von EHEC-Infektionen in Deutschland verantwortlich ist. Sicher ist jedoch, dass man beim Verzehr von rohem Gemüse besonders vorsichtig sein sollte. (Zum Bericht)

(Bild: Sigrid Rossmann/pixelio.de)

len Empfehlungen des Robert-Koch-Institutes (RKI) und des Bundesinstitutes für Risikobewertung (BfR) folgende Regeln:

Hände waschen, aber richtig! Hände unter fließendes Wasser halten, ca. 20-30 Sekunden gut einseifen. Dabei soll die Seife auch zwischen den Fingern verrieben werden, sorgfältig abgespült und gut getrocknet werden. Zum Abtrocknen eignen sich am besten Einmal-Papierhandtücher.

Regelmäßig Händewaschen! Nach jedem Toilettengang sollte das Händewaschen selbstverständlich sein. Ebenso vor und nach der Zubereitung von Spei-

le rohes Gemüse ausgiebig unter fließendem Wasser bzw. schälen Sie rohes Gemüse und Obst vor dem Essen. AVIE-Apotheker Staudt empfiehlt bis auf weiteres auf rohen Salat, Salatsprossen, Tomaten, Salatgurken und Blattsalate zu verzichten.

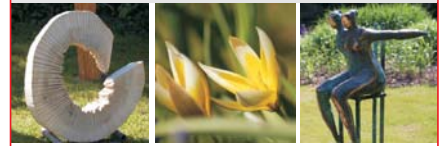
Da die Erreger Hitze nicht vertragen, sollten Speisen gegart, gekocht, gegrillt oder gebraten werden. Hinweise auf eine Übertragung durch Rohmilch bestehen bisher nicht.

Aktuelle Informationen zu Empfehlungen der Prävention (EHEC/HUS) erhalten Sie auch auf den Internetseiten des Robert-Koch-Institutes (www.rki.de) und der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (www.bzga.de).



Michael Staudt von der AVIE Liebig-Apotheke in Bessungen. Eine Infektion erfolgt in der Regel auf über die Nahrung von verunreinigten Nahrungsmitteln wie rohem Gemüse, Salat oder deren Sprossen. Sie ist aber auch direkt von Mensch zu Mensch möglich. „Die Symptome der EHEC-Infektion können unbemerkt bleiben oder mit leichten bis schweren Durchfallerkrankungen einhergehen“, erklärt der Apotheker. Bei einem kleinen Anteil der Betroffenen kommt es etwa eine Woche nach den Durchfallerscheinungen zu krampfartigen Bauchschmerzen und blutigen Durchfällen, die die Einlieferung des Betroffenen in die Intensivstation einer Klinik erforderlich machen können. Leidet der Patient unter dem hämolytisch-urämischem Syndrom (HUS) können die Nieren so stark geschädigt werden, dass eine Dialysebehandlung notwendig wird. „Beim Auftreten von blutigem Durchfall ist daher umgehend

Die Magie der Kunst erleben



im Botanischen Garten der TU Darmstadt

18. und 19. Juni

www.artofeden.de



Gartenkunst



KÜNSTLERISCHE VIELFALT inmitten botanischer Kostbarkeiten: Wer am Wochenende nach Pfingsten den Botanischen Garten der TU Darmstadt besucht, erlebt etwas ganz Besonderes: 35 Künstler verwandeln mit ihren Arbeiten die blühende Parklandschaft in eine Oase für Kunst- und Naturliebhaber. Skulpturen, Objekte, Unikate aus unterschiedlichen Materialien schaffen einzigartige Impressionen. Das Gespräch mit den Künstlern inspiriert und öffnet den Weg zur Gestaltung des eigenen „Garten Eden“. Eine paradiesische Verführung durch die Symbiose von Kunst und Natur. Die Kunstausstellung „Art of Eden“ ist am 18. und 19.6., jeweils von 10-19 Uhr im Botanischen Garten der TU Darmstadt, Schnitzspahnstraße 5 zu sehen. Infos auch unter www.artofeden.de im Internet.

(Bild: Veranstalter)

Grillfest der SPD Eberstadt



AM HIMMELFAHRTSTAG hatte die SPD Eberstadt zu ihrem diesjährigen Grillfest eingeladen. Bei bestem Sommerwetter fanden einige hundert Besucher den Weg in die Geißel'sche Schmiede und verbrachten den Feiertag bei Gegrilltem und Gekühltem. Großer Beliebtheit erfreute sich wieder die reich bestückte Tombola, die bereits am frühen Nachmittag restlos leergesäumt war.

(Bild: SPD Eberstadt)

mediven travel

DER REISESTRUMPF FÜR VENENGESUNDE

AKTIV GEGEN REISETHROMBOSE

Beratung und Verkauf bei

Sanitätshaus MÜNCK GmbH

Schwanenstraße 43
64297 DA-Eberstadt
Telefon 06151 / 54347
www.muenck.de



Spiele, stoppen, toben – Reisen mit Kindern

(adac). Auch in diesem Jahr starten wieder viele Familien mit ihrem Nachwuchs per Auto in den Urlaub. Ob die Fahrt zum Vergnügen oder zum Alptraum wird, liegt größtenteils in der Hand der Eltern. Eine gute Vorbereitung erspart allen Beteiligten viel Stress. Deshalb hat der ADAC folgende Tipps zusammengestellt:

- Säuglinge nicht aus dem gewohnten Rhythmus bringen und stattdessen die Fahrt ihren Ess- und Schlafgewohnheiten anpassen.
- Nicht mehr als 500 Kilometer an einem Tag einplanen und mit

gleichbleibendem Tempo ohne abruptes Bremsen fahren.

- Ausreichend Pausen machen in denen sich die Kinder einmal richtig austoben können. Über 100 Autobahnraststätten besitzen Kinderspielflächen, Spielecke, Babywickelräume oder sogar Babybetten.
- Spielvorlagen, Papier oder Malbücher sollten in ausreichender Menge im Auto griffbereit liegen.
- Einzelkinder im Auto nicht sich selbst überlassen. Wenn möglich, sollte man sich zeitweise nach hinten setzen und z.B. vom Urlaubsland erzählen. So wird zudem die Gefahr verringert,

das der Fahrer durch das Kind abgelenkt wird.

- Fantasie ist gefragt: Geschichten erzählen, Ratespiele wie zum Beispiel „Ich packe meinen Koffer“, Kennzeichen erraten oder mit den Buchstaben der Nummernschilder Sätze bilden, sind je nach Alter des Kindes ein beliebter Zeitvertreib auf längeren Autofahrten.
- Ältere Kinder können sich mit einem Gamepad oder MP3-Player sehr gut alleine beschäftigen. Für kleinere Kinder eignet sich nach wie vor der Kassettenrekorder hervorragend zur Ablenkung. Ausgeliehene Kassetten mit neuen Geschichten sind besonders beliebt.
- Auf einen gut gepolsterten Kindersitz achten. Bei kleinen Kindern muss dieser eine sinnvolle Schlafposition zulassen. Ansonsten ermöglicht ein Zubehörschlafkissen eine bequeme Ruhelage. Gurtschoner können zudem ein unangenehmes Reiben auf der Haut verhindern, dürfen aber nicht zu stark aufliegen, da sonst der Gurt zu locker am Körper anliegt.
- Manche Kinder werden im Auto leicht übel. Nicht nüchtern oder mit vollem Magen aufzubrechen, ist hilfreich. Spucktüten sollten im Auto in Reichweite sein. Oft hilft gegen Reiseübelkeit, den Kindersitz in der Mitte der Rückbank zu platzieren, weil das Kind dann durch die Frontscheibe nach draußen schauen kann.
- Wasser ist der beste Durstlöcher, frisches Obst der beste Imbiss.
- Kein Kind darf ungesichert im Auto mitfahren! Nicht einmal zum Schlafen darf der Nachwuchs den Kindersitz verlassen. Kindersicherheitsysteme sind in fast allen europäischen Urlaubsländern vorgeschrieben. Der ADAC hält eine kostenlose Broschüre „Mit kleinen Kindern auf großer Fahrt“ in allen Geschäftsstellen bereit.

Die Glücksfabrik im Odenwald



SEIT DER ERÖFFNUNG der kozio!-Glücksfabrik ist der Odenwald zur Glücksregion geworden. Was gibt's also Schöneres, als in dieser Region einen Ausflug oder sogar den Urlaub zu verlegen. Der Besuch in der kozio!-Glücksfabrik bietet ein dreidimensionales Markenerlebnis der besonderen Art: die Zeitreise durch die über 80 Jahre Firmengeschichte im interaktiven kozio!-Museum endet mit der Produktionsbesichtigung und gibt Einblick in ein ganzheitlich geführtes Familienunternehmen mit 100 Prozent „Made in Germany“. Das über 1.000 Artikel umfassende kozio!-Sortiment für die Bereiche Küche, Bad und Wohnen wurde mehrfach mit Designpreisen ausgezeichnet und verführt zum Glückskauf mit Werksverkaufsvorteilen im Design-Shop. Die Glücks-Kantine rundet den Besuch mit regionalen Köstlichkeiten ab. Informationen und Events, bzw. Anmeldung für Gruppen und Workshops, Kindergeburtstag unter www.kozio!-gluecksfabrik.de oder mailto:gluecksfabrik@kozio!.de (Bild: kozio!)

Kein Urlaub ohne Sonnenbrille!

Markensonnenbrillen im Design 2011

Kontaktlinsen fürs Handgepäck

AUGENOPTIK **FORMHALS** GMBH

BRILLEN UND CONTACTLINSEN

Inh. Klaus-Peter Geiger

Elisabethenstraße 16 • 64283 Darmstadt
Telefon 0 61 51/2 49 40
augenoptik.formhals@euonet-server.com

Sicherheitssysteme von BST bringen Sicherheit

BESSUNGEN (hf). Auf folgende Statistiken weist die Firma BST aus Bessungen hin:

Einbruch

Alle zwei Minuten wird in Deutschland ein Einbruch verübt – das macht über 250.000 Einbrüche im Jahr, bei denen ein Schaden von rund 1,3 Milliarden Euro entsteht. Ein Drittel der Einbrüche wird am Tag verübt.

Brand

In Deutschland wird alle drei Minuten ein Brand gemeldet. 700 Tote und 70.000 Verletzte laut jährlich die traurige Bilanz. 70% aller tödlichen Brände geschehen zwischen 23-7 Uhr – im Tiefschlaf hat der Mensch keinen Geruchssinn!

Medizinischer Notfall

Alle 10 Sekunden geht in Deutsch-

land ein Notruf ein. 100.000 Menschen sterben jährlich, weil medizinische Hilfe zu spät kommt. Ursachen sind u.a. Herzinfarkt, Schlaganfall, Kreislaufkollaps, Unterzuckerung und Haushaltsunfälle. Die Firma BST in der Ludwigshöhstraße 13 berät gerne auch zuhause, ganz unverbindlich, zur allgemeinen Sicherheit „rund ums Haus“, wie Einbruch- und Brandschutz, medizinischem Notruf und Elektroinstallationen.

Alle 2 Minuten wird in Deutschland eingebrochen

50% der Einbrüche geschehen tagsüber

Wir bieten kostenlose Beratung in Ihrem Hause, gerne rufen Sie uns unverbindlich an unter 06151 - 10173 13

BST
Sicheres Wohnen mit System

Ludwigshöhstr. 13
64285 Darmstadt
bst-a.becker@hotmail.de
www.bst-darmstadt.de



M M MIETWAGENSERVICE MARK

Michael Mark

Eberstädter Str. 35
64319 Pfungstadt
Telefon 06157-808 637
Telefax 06157-808 638
Mail info@mietwagenservice-mark.de
WWW www.mietwagenservice-mark.de

- ~ Personalfahrten
- ~ Kurierdienste
- ~ Geschäftsfahrten
- ~ Urlaubsfahrten
- ~ Flughafenfahrten

FLIGHT & TRAVEL CENTER

Das freundliche Reisebüro, das Ihnen stets etwas Besonderes bietet:

Weltweit günstige Linien- und Charterflüge
Der Spezialist für Ihre USA-Reise
Preiswerte Pauschal- und Last Minute-Angebote
Kreuzfahrten + Busreisen + Städtetouren + Sprachreisen
Heimstättenweg 81d · DA-Heimstätteniedlung
Tel.: 0 61 51/3164 48 · Fax 0 61 51/31 15 53



Kinderoase

Kinder- und Damenmoden

Viele reduzierte Teile für den Urlaubskoffer!

DA-Eberstadt · Heidelberger Landstr. 228 · Tel. 0 61 51/59 42 63

Wanderkarte rund um die Ludwigshöhe

BESSUNGEN (rhv). Eine neue Wanderkarte „rund um die Ludwigshöhe“ hat der Darmstädter Thomas Deuster verfasst. Nicht nur bekannte und unbekannte Pfade rund um den Bessunger Hausberg sind hier übersichtlich dargestellt. Auch zahlreiche interessante Infos um Sehenswürdigkeiten und Landmarken im Bessunger Wald sind hier nachzulesen. Die Wanderkarte ist in der „Ludwigsklausur“ auf der Ludwigshöhe zum Preis von 5 Euro erhältlich

DRF Luftrettung

Rettungsflyer kennen keine Status.

Unterstützen Sie die DRF Luftrettung. Werden Sie Fördermitglied. Info-Kolonne 0711 7805 1211 www.drfluftrettung.de

Mietwagenservice Mark: Sicher und entspannt ans Ziel

DARMSTADT (hf). Urlaub geplant, aber ohne eigenen Pkw? Geschäftstermin und noch Unterlagen vorzubereiten? Musicalbesuch mit Abendessen – Wein statt Bußgeld? Gruppenreise aufs Oktoberfest und keiner will fahren? Für solche und viele andere Gelegenheiten gibt es jetzt eine Lösung: Den Pkw einfach stehen lassen und sich bequem und sicher ans Ziel bringen lassen. Mietwagenservice Mark macht's möglich. Der Service steht sowohl für Privat- als auch für Geschäftsleute zur Verfügung. Ob Einzelfahrt oder Gruppenreise, Kurierdienst oder Flughafenfahrt – Mietwagenservice Mark hat für jedes Bedürfnis das richtige Angebot. Zwei komfortabel ausgestattete Fahrzeuge stehen den Kunden zur Verfügung. Individuelle Angebote können unter der Telefonnummer 06157-808637 oder per Mail über info@mietwagenservice-mark.de eingeholt werden. Weitere Informationen sind auch im Internet unter www.mietwagenservice-mark.de zu finden.

Camper's Heaven **CAMPING und FREIZEIT ZUBEHÖR**

Online shop: www.campers-heaven.de

Robert-Bosch-Str. 16 • 64319 Pfungstadt • Tel. 06157/930609

Unsere Öffnungszeiten: Mo., Di., Do., Fr. 10-13 und 15-18 Uhr
Mi. 10-13 Uhr • So. 10-15 Uhr sowie nach Vereinbarung

sitera **Sicherheitstechnik Raupach**

Beratung · Projektierung · Vertrieb · Service

Wir sichern Eigentum

Telefon: 06151-54384 • Mail: info@sitera.eu • Internet: www.sitera.eu
Oberstraße 10 • 64297 Darmstadt

Ihr TAXI in Darmstadt **06151 591766**

ABBONIZIO TAXI

www.TaxiDarmstadt.com

EBERST MARKT-STR. 2 • 64297 DARMSTADT

FLUGHAFENFAHRTEN • KRANKENFAHRTEN • DIALYSEFAHRTEN
► KLEINBUS BIS 7 PERSONEN ◀

Reisebüro Bergstrasser

Oberstraße 26 • 64297 Da. - Eberstadt • Tel.: 06151 - 2 78 88 00 • Fax: 2 78 88 01
www.reise-bergstrasser.de

Urlaubsreif ???

Kompetente Fachberatung und Buchung Ihrer Reise zu günstigem Preis erhalten Sie bei uns! Ohne Beratungsgebühren!

Reisebüro +

Mit „Sicherheit“ entspannt in Urlaub

Zuhause oder in der Ferne

(Bild: Klaus Steves/pixelio.de)

Sicherheitstechnik Raupach: Wir sichern Eigentum!

EBERSTADT (hf). Die brandneue Polizeiliche Kriminalstatistik des Bundesministeriums des Inneren zeigt es deutlich: Deutschland wird sicherer. Entgegen diesem Trend hat sich jedoch wiederum die Zahl der Wohnungseinbrüche um annähernd fast sieben Prozent erhöht.

„Diese Veränderung spüren wir deutlich“, so Richard Raupach, Inhaber der sitera – Sicherheitstechnik Raupach in Eberstadt. Die Zahl der Wohnungseinbrüche, beziehungsweise der Einbruchversuche ist in den vergangenen Jahren merklich angestiegen, bestätigt der Sicherheitsfachmann.

„Wir werden immer häufiger um Hilfe und Rat gefragt, wenn sich ungebetene Besucher Zutritt zu Haus oder Wohnung verschafft haben. Aber auch immer mehr Hauseigentümer wollen vorbeugen und den Schutz ihres Eigentums erhöhen. Diesem Wunsch nach mehr Sicherheit kommen wir fachkompetent und vertrauensvoll nach“, berichtet Raupach von seiner Arbeit.

„Um dem gesteigerten Bedürfnis nach mehr Sicherheit für Haus, Wohnung und Büro gerecht zu werden, haben wir unser Bera-

tungsangebot nochmals wesentlich ausgebaut“, so Raupach. Interessierten Hauseigentümern, Firmen, aber auch Mietern, bietet sitera – Sicherheitstechnik Raupach ab sofort eine kostenfreie Fachberatung vor Ort, direkt am Objekt an.

Der Beratungs-Gutschein für diesen Service steht im Internet zum Download unter www.sitera.eu bereit.

Wer keinen Internet-Zugang hat, kann diesen auch direkt in der Eberstädter Oberstraße 10, bei sitera – Sicherheitstechnik Raupach abholen, beziehungsweise einen Termin vereinbaren.

Mit seiner Firma sitera – Sicherheitstechnik Raupach hat sich Richard Raupach in den vergangenen Jahren bei Privatpersonen, Firmen, Handwerkern, Hauseigentümern, Architekten und Bauträgern einen guten Namen gemacht, wenn es um Fragen zu Einbruch- und Gebäudesicherungen, Sicherheitssystemen, Schließanlagen, Notöffnungen, Beschlägen und Schlössern, sowie Schlüssel und Tresore, geht.

Und dies mit kompetenter, ausgiebiger und persönlicher Beratung, einem umfangreichem Service-Angebot und dem aus-

schließlich Einsatz von erstklassigen Markenprodukten. Zu finden ist sitera – Sicherheitstechnik Raupach in der Oberstraße 10 in Eberstadt, erreichbar unter Telefon 06151-54384 oder Mail info@sitera.eu.

Design-Outlet | Kozio!-Museum | Glücks-Kantine

Urlaubs-glück

„Gültig bis 31.12.2011 nur auf regulären Waren, nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.“

20% Rabatt ab einem Einkauf von 50 Euro*

Shop + Kantine: Do, Fr, Sa + Feiertage 14-19 h
Sa 10-19 h
Museum: Fr, Sa, So + Feiertage 14-18 h

Kozio!-Glücksfabrik
Werner-von-Siemens-Str. 90
D-64711 Eberbach, Germany
Telefon: +49 (0)6062-604 325
www.kozio!-gluecksfabrik.de
gluecksfabrik@kozio!.de

GLÜCK F A B R I K
kozio!

Ihrer Familie zuliebe.

MH2 Insektenschutz Spannrolle MH2 Insektenschutz Rollläde MH2 Insektenschutz Drehläden MH2 Insektenschutz Schieberahmen

Kniess
Betten- & Raumausstattung

Oberstraße 43
64297 Darmstadt-Eberstadt
Tel.: 06151/54407 o. 537062
Fax: 06151/54801
raumausstattung.kniess.de
www.raumausstattung-kniess.de

Der elektronische High-End

SECURITY-Guard

für Heim und Familie

Hofmann-Alting HA

ABUS Secvest® 2WAY

Die erste Funk-Alarmanlage, die Einbruch aktiv verhindert

- Intuitive Bedienung
- VdS Home zertifiziert
- Aktiver Einbruchschutz
- Individuell konfigurierbar
- Bidirektionale Funktechnik
- Modularer Aufbau des Systems
- Schnelle und einfache Installation
- Drahtlose Kommunikation der Module
- Statusmeldung via SMS oder Telefonanruf – auch ins Ausland durch integriertes Telefon!
- Benachrichtigung der Leitstelle und / oder einer Kontaktperson

Die Secvest 2WAY ist die VdS Home zertifizierte High-End Funkalarmanlage aus dem Hause ABUS Security-Systeme. Mit 40 Funk- und 2 Drahtlosmodulen, 8000 Funkkanälen und innovativer Backlight-Funktechnik von Siemens. Damit wird die Secvest 2WAY eine Funktion- und Designmarke in der Funkalarmtechnik. Für höchsten Schutz vor Eigentumsverlusten bis zu größeren Bankräubereien. Als weltweit erste und einzige Funkalarmanlage bietet die Secvest 2WAY aktiven Einbruchschutz. Die Funkübertragung über PTTS 86 E sorgt für mechanisches Widerstand und ist gleichzeitig Alarmmelde.

→ Programmierung/Projektierung durch uns nach Ihren Wünschen mit Selbsteinbau

Der elektronische

LEIBWÄCHTER

für Ihre Familie

Hofmann-Alting HA

ABUS Secvest® 2WAY

Das Secvest 2WAY Funkalarmsystem setzt die Standards in puncto Sicherheit. Als erste und weltweit einzige Funkalarmanlage bietet sie aktiven Einbruchschutz durch die Verbindung von Mechanik und Elektronik.

Unsere vielseitigen Wählgeräte perfektionieren die stille Alarmierung. So bekommt der Alarm nämlich Informationswert. Damit sind Sie immer über alles informiert und können sofort reagieren, egal, wo Sie gerade sind. Zudem ist es möglich, über das Telefon auf die Anlage zuzugreifen (z.B. Alarmanzeige oder Deaktivieren). Natürlich lässt sich auch eine Aufschaltung auf eine Notrufzentrale bequem umsetzen.

Immer für Sie da
Unverwundete Notfallsituationen und dreiste Überfälle bedrohen nicht nur ältere oder kranke Menschen, sondern auch Kinder und Familien. Das Betroffene fällt meist jede Möglichkeit, schnell und einfach auf sich aufmerksam zu machen.

Sie bestimmen was passiert
Secvest 2WAY gibt Ihnen alle Möglichkeiten in jeder Situation Hilfe zu rufen. Mithilfe in Ihrem persönlichen Sicherheitsbereich, direkt an der Zentrale oder an den flexiblen Alarmstationen, ein einziger Knopfdruck genügt und Sie schlagen Alarm.

„Dank dem Notfallaster war der Notarzt und mein Mann in Sekundenschnelle alarmiert und zur Stelle.“

Machen Sie sich keine Sorgen mehr!

- Schnelles Absetzen eines Pflegefalls oder Überfallsalarms
- Auslösen eines diskreten oder hör- und sichtbaren Alarms
- Kleine und handliche Notfallaster – einfache und intuitive Bedienung
- Befestigung der Notfallaster an Arm, Gürtel oder um den Hals
- Notruf- und Alarmaster für die permanente Wandinstallation
- Ein System für Feuer, Rauch, Notfall und Einbruch
- Statusmeldung via SMS oder Telefonanruf – auch ins Ausland durch integriertes Telefon!
- Benachrichtigung der Leitstelle und / oder einer Kontaktperson
- Steuerung und Hausüberwachung durch Fernruf und Fernbedienung

→ Einbau und Installation durch Sie oder unsere Fachrichter

Feuchtfrohlich ist anders!

Die Secvest 2WAY ist ein flexibles, jederzeit erweiterbares Komplettsystem. Zum Schutz vor Gefahren wie Einbruch, Feuer, Wasser und im Notfall stehen eine Vielzahl von Meldern zur Verfügung. Home-Automation: Regulieren Sie mit der Secvest intelligente Steuerungs- und Melderfunktionen. Steuern Sie z.B. Rollläden, Beleuchtung oder die Sauna. Entdecken Sie die Möglichkeiten!

KESSEL

Hofmann-Alting Bau-Fachhandel GmbH & Co. KG
Heinrich Delp Straße 21 • 64297 Darmstadt-Eberstadt • Telefon: 06151.94185 • info@baustoffprofis.de
Firma: ABUS www.abus.de, KESSEL www.kessel.de, www.baustoffprofis.de, Telefon: ABUS www.abus.de, Hofmann-Alting - Inhaber: Großhändler und Ausstattungsunternehmen

Und wer wählt für Sie die 112 wenn Sie im Urlaub sind oder schlafen?

Die ABUS Secvest 2way Funkalarmanlage löst zuverlässig Feuer- und Rauchalarme aus. Lassen Sie sich von unserem Fachpersonal beraten!

VORORT + BEI UNS: PLANUNG, VERKAUF, PROGRAMMIERUNG

ABUS
Security Tech Germany
secvest®

Hofmann-Alting Bau-Fachhandel GmbH & Co. KG
Heinrich Delp Straße 21 • 64297 Darmstadt-Eberstadt • Telefon: 06151.94185 • info@baustoffprofis.de
Firma: ABUS www.abus.de, www.baustoffprofis.de, Paul Georg Henning - Inhaber: Großhändler und Ausstattungsunternehmen

32. BRUNNEBITTFEST

Ich wünsche viel Spaß auf dem Brunnebittfest!

Drogist Michael Straub

Ihr Spezialist für
AquaTop und Bayrol Schwimmbadpflegemittel,
alles zur Obstweinherstellung von Fa. Ararner,
Reinigungsmittel, Mottenschutzmittel,
Ungezieferbekämpfungsmittel ...

Rufen Sie doch mal an! Telefon 06151 62424

**Wir wünschen
viel Vergnügen
beim
Brunnebittfest!**



**Reformhaus
STIER**

Wittmannstraße 2 · 64285 Darmstadt
Telefon 06151/63728



Ihre Partnerin im
häuslichen Bereich
Telefon: 06151-783065

Sie finden uns - im Herzen von Darmstadt
Pflegedienst Conny Schwaerzel GmbH
Kloppacher Straße 86 · 64285 Darmstadt
*Wir wünschen viel Vergnügen
auf dem Brunnebittfest!*
www.pflegedienst-schwaerzel.de



**Große
Auswahl an
Spezialitäten
für den Grill**

Metzgerei Krug
Heidelberger Straße 80
64285 Darmstadt
Tel. 06151/62223
metzgereikrug@msn.com



Zeitschriften
Eis & Getränke
Belegte Brötchen
Tabakwaren
Lottoannahmestelle
Kaffee, auch To Go
HERMES Annahmestelle
Lieferung frei Haus
Bessunger Str. 8 · 64285 Darmstadt · 06151 - 951 27 11

Malerschnelldienst

- Sofortrenovierung
- Anstriche aller Art
- Tapezierarbeiten
- Verlegung von
- Teppich- und Kunststoffboden
- Auch kleinste Renovierungen
werden ordnungsgemäß ausgeführt!

Preisangebote anfordern!

**Malermeister
S. Schreiner**

Sandbergstraße 18 · 64285 Darmstadt
Telefon 06151/65668 · Telefax 61257

Liebe Bessunger, liebe Besucher und Gäste aus Nah und Fern,

es ist mir eine große Freude und Ehre zugleich, Sie als Schirmherr des diesjährigen Brunnebitt-Festes im Herzen Bessungen willkommen heißen zu dürfen. Dem Stadtteil, dem meine Familie nicht nur aufgrund der jahrzehntelangen Zugehörigkeit zur Bessunger Kern so eng verbunden ist.

Es ist die engagierte, professionelle Vorbereitung der vielen ehrenamtlichen Helfer der Bürgeraktion Bessungen-Ludwigshöhe und natürlich dieses einmalige Ambiente, welches das Brunnebitt-Fest so einzigartig macht und Jahr für Jahr zigtausende Besucher in seinen Bann zieht. Im Schatten der Brunnebitt auf dem Forstmeisterplatz mit seinen Verkaufsständen, eingerahmt von den unzähligen, liebevoll restaurierten historischen Gebäuden und Fachwerkhäusern mit fast südländischem Charakter ist ausgelassene Stimmung und Feierfreude vorprogrammiert. Dazu passt auch das geschäftige Treiben und Feilschen auf dem schon legendären Flohmarkt. Und das alles mit Gottes Segen, in Form der über allem thronenden, altherwürdigen Bessunger Kirche. Das gibt es nur hier, das gibt es nur auf dem Brunnebitt-Fest.

Ich wünsche der BBL gutes Gelingen und heiße Sie herzlich willkommen!

Ihr Bernd Salm



**BRUNNE
BITT
FEST**
17./18. Juni 2011



Am 17. und 18. Juni
findet das
32. BRUNNEBITTFEST
im Herzen von
Bessungen statt.

Der diesjährige
Schirmherr Bernd Salm
eröffnet das beliebte Fest
am Freitag gegen 19 Uhr.

Die Flohmarktbesucher
können bereits ab 13 Uhr
ihre Tapeziertische
aufstellen und bis zum
nächsten Nachmittag
ihre Waren anbieten.

Kinder dürfen ihre
Flohmarktstände auf den
gekennzeichneten Plätzen
rund um die „Bitt“
kostenlos aufbauen.

Für alle anderen gilt
der aktuelle Button als
Teilnahmebestätigung.

Bessunger Vereine sorgen
auf dem Forstmeisterplatz
an beiden Tagen für das
leibliche Wohl der Gäste.

Für Live-Musik
ist ebenfalls gesorgt.

ESSEN UND TRINKEN

NORDIC-WALKING-TREFF DARMSTADT

Weinstand, Käsewürfel, Käsespieße
KARNEVALVEREIN BESSUNGEN
„Darmstädter“ Fass- und Flaschenbier, Cola,
Fanta, Wasser, Schmalzbröte, Kaffee, Kuchen,
frische Brezeln

BESSUNGER DAUS 07

Chili con Carne, Spare Ribs, Grohe-Bier,
Mexikanisches Bier, Tequila, Whisky-Cola
TG BESSUNGEN – FUSSBALLABTEILUNG
Bratwurst, Hamburger, Steaks

SPD BESSUNGEN

Fischbrötchen

Für die Eisspezialitäten sorgt wie immer
EIS-FRIEDEL



**PRINT-POINT
WERBETECHNIK**
SCHILD
GROSSDRUCK
WERBEBANNER
FAHNDENDRUCK
POSTERDRUCK
TEXTILDROCK
FLYERDRUCK
DISPLAYS
RAHMUNGEN
FOLIENSCHRIFT
FOLIENSCHRIFT
GRAFIK
BERATUNG
66 44 22
www.print-point-online.de
www.print-point-web.de
Goethestraße 42
64285 Darmstadt



Die Lok lockt zum „Brunnebittfest“!

Ein Schluck Daheim

GEHR MÜLLER
DACHDECKER – MEISTERBETRIEB

- Ausführung sämtlicher
Dachdeckungen
und Reparaturen
- Gegründet 1863

Kloppacher Straße 84
64285 Darmstadt
Tel.: 06151/66 14 42
Fax: 06151/1 36 02 48
Mobil: 0170/779 45 84

Autovermietung Paschke
PKW · LKW · CABRIOS · BUSSE

Telefon 06151/6 31 51
Fax 06151/6 31 52
bpaschke@freenet.de

GLASEREI
Fenster- und Rolladenbau
Verglasungen – Reparaturen
Über 160 Jahre
Paul Schad
Bessunger Straße 75 · 64285 Darmstadt
Telefon + Fax: 06151/62360

Obst- und Gemüsehof Josef Mesch · Griesheim
Bauernladen
Ludwigshöhestraße 1 · DA-Bessungen
Telefon 0172-6137264
Öffnungszeiten
Mo.-Fr. 8.30-18.30 Uhr · Sa. 8.00-14.00 Uhr
Die Beersaison hat begonnen!
Johannisbeeren rot, weiß und schwarz
Stachelbeeren · Himbeeren
Es gibt auch noch Spargel und Erdbeeren!

Über 54 Jahre
WEINHAUS Gries
VERKAUF & AUSSCHANK
Der Treffpunkt in Bessungen
Ein Begriff für gute und preiswerte Weine
Bessunger Straße 102 · Tel. 06151/64887
Pächter: Klaus Herrmann
Vormerken: Hoffert am 13.08.2011

Archivbilder: Ralf Hellriegel





FAMILIÄRES

Lotti und Willi Gebhardt feiern „Eiserne“



LIEBE AUF DEN ERSTEN BLICK war es, als Willi Gebhardt seine Charlotte an ihrem 21. Geburtstag kennenlernte. Zwei Jahre später, am 8. Juni 1946, gaben sich beide das Ja-Wort. Die gelernte Erzieherin „Lotti“ aus dem Unterlahnkreis und ihr Willi, gebürtiger Darmstädter, wohnen seit 56 Jahren in Eberstadt und das rüstige, stets gut gelaunte Paar erfreut sich bis auf den heutigen Tag seiner großen Liebe und Verbundenheit. Mehr als 50 Jahre lang war Willi Gebhardt in vorderster Linie für die Ziegelbusch-Fastnacht tätig. Ihr verdankt der 91-jährige, dass er bis heute so jung geblieben ist, wie er betont. „Aber ohne meine Lotti hätte ich das niemals geschafft“, gibt er gegenüber dieser Zeitung zu. Beruflich leitete Willi Gebhardt lange Jahre als Mitinhaber der großväterlichen Eisengießerei die Geschicke und war später beim Bauverein zuständig für den Verkauf und die Verwaltung von Eigentumswohnungen. Auch als Handballer war Gebhardt erfolgreich. 1948 wechselte er vom SV Darmstadt 98 zur TG 1875 Darmstadt und fungierte hier als Spielertrainer und Abteilungsleiter. Die Eiserne Hochzeit ist allerdings nicht die einzige Feier im Hause Gebhardt in diesem Jahr: Im Herbst feiert Lotti – um im Jargon der Fastnachter zu bleiben – zum achten Mal ihren 11. Geburtstag.

(Bild: Ralf Hellriegel)

„Kleine Brötchen – große Töne!“

MÜHLTAL (ng). Am Anfang war die Idee: Was wäre, wenn sich Theater aus Nieder-Ramstadt mit Musik aus Traisa zusammenträte? Gemeint sind die Kreativbereiche von „Kreuz&Quer“ und „GoGospel“ der beiden evangelischen Kirchengemeinden. Am 19. Juni ist um 19.30 Uhr Premiere im Bürgerzentrum.

„Es sollte kein soziales Lehrstück sein“, sagt Regina Simon. Die Leiterin des Kreuz&Quer-Teams der Nieder-Ramstädter Kirchengemeinde, schreibt seit vielen Jahren Theaterstücke für den Kreuz-und-Quer-Gottesdienst.

Auch „Kleine Brötchen – große Töne!“ stammt aus ihrer Feder. „Wir haben ein Milieu gewählt, das viele Menschen anspricht“, sagt Regina Simon.

Im Mittelpunkt des Stückes steht ein Wettstreit der Chöre mit den sprechenden Namen „Rauhe Kehlen“, „Fette Ohren“, „Tonart“, „Power Praise“ und „Landlerchen“. An Spielorten wie in der Bäckerei oder dem Sanitärgeschäft wird Zwischenmenschliches ausgetauscht. Auch eine Liebesgeschichte ist eingeflochten. Tickets gibt es ab sofort für 6 Euro und 3 Euro (ermäßigt für SchülerInnen und Studierende und Behinderte) bei Kreativ in Nieder-Ramstadt und den evangelischen Gemeindebüros in Traisa und Nieder-Ramstadt.

Die Bürgeraktion hat ein neues Domizil



GESCHAFFT. Nach zahllosen Arbeitsstunden hat die BBL ihre neue Geschäftsstelle bezogen. Seit dem 1. Juni ist die im Quartier rührige Bürgeraktion Bessungen-Ludwigshöhe offiziell in der Ludwigshöhestraße 23 „Dehaam“, wie es das Schild über dem rot gestrichenen Rahmen der Eingangstür deutlich macht. In der Sandbergstraße 42, dem einstigen Wohn- und Geschäftshaus des Bessunger Originals Heiner Aßmuth (1907-1995), hatte die BBL 12 Jahre lang ihren Sitz. Eigenbedarfsprüche der Familie machte den Umzug leider notwendig. „Awwer mir sinn hier gut unner“, verrät Charly Landzettel den BENN. „In ruhiger Lage in Bessungen, hellen Räumlichkeiten, in denen auch kleine Veranstaltungen stattfinden können, und ein beschauliches Gärtchen zum Verweilen davor – was wollen wir mehr“, so der BBL-Chef weiter. Nach getaner Arbeit und abgeschlossenem Umzug versammelten sich die „Schaffer“ am 27. Mai gut gelaunt zum Gruppenbild: Achim Geiger, Heinrich Berthold, Manfred Mayer, Harald Böhm, Charly Landzettel, Klaus-Dieter Schmidt, Horst Uhrhan, Georg Angrick (v.l.).

(Bild: Ralf Hellriegel)

„Urlaub vom verstrahlten Alltag“ 2011

EBERSTADT (ng). Die Reaktorkatastrophe von Tschernobyl in der ehemaligen Sowjetunion, die sich am 26. April 2011 zum 25. Mal jährte, war vor den jüngsten tragischen Ereignissen in Japan weitgehend in Vergessenheit geraten, obwohl die Folgen für die betroffenen Menschen bis heute gravierend sind. Rund fünf Millionen Menschen leben auch heute noch in den kontaminierten Gebieten und sind somit täglich der radioaktiven Strahlung ausgesetzt, die sie u.a. mit der Nahrung aufnehmen. Besonders

für Kinder im Wachstum ist dies eine gefährliche Situation. Seit 1992 hat deshalb der CVJM Darmstadt-Eberstadt Kinder aus Belarus (Weißrussland) zur Erholung zu Gast. Denn wie Untersuchungen belegen, verbessert ein mehrwöchiger Aufenthalt in unverschmutzter Umgebung die psychische und physische Verfassung der Kinder erheblich. So hat der CVJM auch in diesem Jahr wieder die Kinder der 5. Klasse der Schule von Wischnewa zusammen mit ihrer Klassenlehrerin zum Urlaub eingeladen. 10 Mäd-

chen und sechs Jungen werden in der Zeit vom 26. Juni bis 17. Juli hier zu Gast sein. Der Abschiedsabend findet am 16.7. um 18 Uhr im CVJM-Heim Eberstadt statt. Der gesamte Aufenthalt der Kinder und ihrer Betreuer wird ausschließlich durch Spenden finanziert. Der CVJM bittet deshalb herzlichst, zum guten Gelingen der Aktion beizutragen. Spendenkonto 4004914 bei der Sparkasse Darmstadt (BLZ 50850150), Kennwort: Belarus. Eine Zuwendungsbescheinigung wird auf Wunsch ausgestellt.

Fahrradcodierung am Hauptbahnhof

DARMSTADT (ng). Der ADFC Darmstadt codiert jeden zweiten Dienstag im Monat während der Büroöffnungszeiten von 17.30-19 Uhr im ADFC-Büro in der Fahrradstation am Darmstädter Hauptbahnhof. Die Kosten betragen 5 Euro für ADFC-Mitglieder, 10 Euro für Nichtmitglieder. Um Anmeldung per Telefon unter 06151-292368 oder per Email codinfo@adfc-darmstadt.de wird gebeten. Die nächste Codieraktion findet am 12. Juli statt.

Bürgeraktion
Bessungen/Ludwigshöhe e.V.

ANZEIGE

BBL-Termine 2011

17.+18. Juni 32. Brunnebitfest mit Flohmarkt	7. August, ab 11 Uhr Sommerfest auf der Ludwigshöhe
9. Juli, 14 Uhr Wanderung zur „Eisernen Hand“ und zum Ludwigstempel, ca. 3 Std., Treffpunkt am Schützenhaus Bollenfalltor	16.-20. September Bessunger Kerb
6. August, 14 Uhr Wanderung zum Naturfreundehaus Eberstadt, ca. 3 Std., Treffpunkt Lichtenbergerschule, Endstation Linie 3	11. Dezember Waldweihnacht auf der Ludwigshöhe

Weitere Termine und Infos:
www.bessungen-ludwigshoe.de

Wir sind umgezogen!
Neue Adresse der BBL-Geschäftsstelle:
Ludwigshöhestraße 23 · Bessungen

Breitwieser
BESTATTUNGEN

06151-55890
RINGSTRASSE 61
DARMSTADT-EBERSTADT

Tag der Architektur

Darmstadt (ng). Am 25. und 26. Juni findet landesweit wieder der „Tag der Architektur“ statt. Am letzten Juni-Wochenende präsentieren und öffnen Bauherren und Architekten für alle interessierten Besucher insgesamt 175 Bauten in ganz Hessen. Auch im Landkreis Darmstadt-Dieburg sowie in der Stadt Darmstadt sind einige Gebäude zu besichtigen. Eine ausführliche Liste der teilnehmenden Adressen mit Kurzbeschreibung, Programm, Öffnungszeiten und Führungszeiten ist unter www.akh-tdd.de im Internet zu finden.

KV Bessungen: Sonniges Familienfest auf der Ludwigshöhe



ZUM „VADDERDAACH“ hatte der Karnevalverein Bessungen (KVB) am 2. Juni auf die Ludwigshöhe eingeladen. Groß und Klein, Jung und Alt aus Nah und Fern strömten bei bestem Sommerwetter hinauf auf den Bessunger Hausberg. Ob Oma und Opa, Mama, Papa, Kind und Kegel – rekordverdächtige Besu-

chermengen „stürmten“ Grill und Getränkeauschank der Organisatoren. Die 50 Helferinnen und Helfer des KVB hatten alle Hände voll zu tun, um Durst und Hunger der Gäste zu löschen, waren jedoch begeistert vom Erfolg des Familienfestes.

(Bild: Ralf Hellriegel)

Vom Grenzgang im Arheilger Wald ...



WARTESCHLANGE. Ganz im Zeichen des Arheilger Jubiläums – der Stadtteil wird in diesem Jahr 1175 Jahre alt – stand der Grenzgang der Stadt Darmstadt. Vom Parkplatz des Helmholtzzentrums für Schwerionenforschung (GSI) aus starteten am 4. Juni rund 1.000 Wanderer hinein ins Naturschutzgebiet Mörsbacher Grund. Auf den sonnenbeschienenen Waldwegen warteten traditionell die Stände aus den Darmstädter Partnerstädten mit flüssiger und fester Nahrung auf die Wanderschar und – ebenfalls traditionell – war der Andrang auf diese Spezialitäten wieder groß. Bei der Schlussrast im Lokal „Kalkofen“ verköstigte das DRK die Teilnehmer mit einem deftigen Eintopf.

(Bild: Wolfgang Emmerich)

... zum Begegnungsfest im Arheilger Garten



SMALL TALK. Der Grenzgang der Stadt Darmstadt geht alljährlich mit dem Europa-Wochenende und dem Begegnungsfest einher. Auch am 4. Juni fanden sich nach dem ökumenischen Gottesdienst zahlreiche geladene Gäste im Pfarrgarten der Heilig-Geist-Gemeinde in Arheilgen ein. Ganz im Zeichen der Städtepartnerschaften verbrachten sie einen entspannten Abend bei interessanten Gesprächen und einem leckeren Buffet. Mit Abschiedsgeschenken seiner Amtskollegen aus den Partnerstädten wurde bei dieser Gelegenheit Darmstadts scheidender Oberbürgermeister Walter Hoffmann bedacht. Hoffmann wird am 21. Juni im Darmstadter Stadion offiziell aus seinem Amt verabschiedet.

(Bild: Ralf Hellriegel)

5. Himmelsleiterlauf

EBERSTADT (hf). Am 28. Mai startete der 5. Himmelsleiterlauf, veranstaltet von der TG 07 Eberstadt. Läufer, Walker und Nordic Walker traten bei dem fünf Kilometer langen Lauf an und schon nach 24 Minuten kam Martin Franke als Erster im Ziel an der Burg Frankenstein an. Schnellste Läuferin war Anika Feuser.

Der Himmelsleiterlauf hat sich seit der ersten Ausrichtung 2007, im Jubiläumsjahr der Turngesellschaft, als regelmäßige Veranstaltung im Kalender der TG 07 etabliert und man freut sich über die große Beteiligung. Das herrliche Frühsommerwetter bei angenehmen Temperaturen bot den Teilnehmern optimale Bedingungen bei einem durchaus anspruchsvollen Streckenprofil: Mit seinen fünf Kilometern Länge scheint der Lauf zwar überschaubar, doch die 242 Höhenmeter auf dem Weg vom Mühlthalbad zur Burg Frankenstein müssen erstmal überwunden werden. Infos zum 6. Himmelsleiterlauf 2012 sind in Kürze auf www.tg07-eberstadt.de zu finden.



ELF KARATEKA der Eberstädter Kampfsport-Schule „San-Ti“ nahmen Ende Mai an den Internationalen Deutschen Meisterschaften der Europäischen Internationalen Kampfsport-Organisation (EIKO) in Frankfurt teil. Zehn von ihnen konnten sich am Ende über ihre Erfolge freuen. Im Bild v.l.: Trainer Tino Inglese, Kampfrichter Meike Söker, Birgit Paradiso (1. Platz Veteranen -60kg), Nicola Branca (1. Platz Veteranen +85kg), Christian Maniaci (4. Platz -70kg), Vanessa Carlomagno (1. Platz -50kg), Sascha Heilbronn, Jens Obermair (2. Platz -55kg), Gözde Süzmetas (2. Platz Kata), Sven Hagen Gröhlung (2. Platz +50kg), Erkan Aykul (1. Platz -40kg), Emilie Dintelmann (2. Platz -25kg) und Sewa Emmerich (2. Platz -25kg).

(Bild: San-Ti)

San-Ti-Kampfsportler vorne dabei

**Gaststätte
Stadt Budapest**
Heimstättenweg 140 · 64295 Darmstadt
Tel. 061 51 / 3114 05 · www.stadt-budapest.de
HUMMER, AUSTERN, SCHNECKEN
bekommen Sie bei uns **nicht!**
Wir bieten Ihnen • **gut bürgerliche Küche**
• **Saal für Festlichkeiten • Party-Service**
Öffnungszeiten:
Donnerstag – Montag ab 17.00 Uhr · Sonntag 11.00 – 14.00 Uhr
Dienstag + Mittwoch Ruhetag

Helfen ist unsere Aufgabe **ASB**
Arbeiter-Samariter-Bund
Menü-Service
warme Menüs oder Tiefkühlkost nach eigenem Menüplan
Krankentransporte
liegend oder im Rollstuhl – wir bringen sie pünktlich überall hin
Hausnotrufzentrale
24 Stunden am Tag – 7 Tage die Woche – 365 Tage im Jahr
Erste-Hilfe Ausbildung
Ersthelfer retten Leben – wir bilden Sie aus
Hausliche Krankenpflege
Grundpflege, medizinische Behandlungspflege,
hauswirtschaftliche Versorgung
ASB Darmstadt-Starkenburg: 0 61 51 / 50 50
Pfungstädter Straße 165, 64297 Darmstadt
www.asb-darmstadt.de

**Sie können diese Zeitung
gerne auch im Internet lesen!**

www.ralf-hellriegel-verlag.de

Lions Club „Louise Büchner“ unterstützt Gutenbergschule Eberstadt



SPENDENÜBERGABE. Als Dankeschön für ihr langjähriges soziales Engagement überreichte Agnes Hergott (l.) vom Lions Club „Louise Büchner“ Darmstadt in dieser Woche eine Spende über 500 Euro an den Leiter der Gutenbergschule Eberstadt, Hannes Marb (r.). Das freut auch die Schüler Lucas Schiem, Xenia Elser, Celine Pfitzner, Hicham Boullila, Vanessa Carlomagno, Andreas Geist und Frank Mandaglio (v.l.; Zum Bericht)

(Bild: Gutenbergschule)

EBERSTADT (hf). Mit einer Geldspende in Höhe von 500 Euro unterstützt der „Lions Club Louise Büchner Darmstadt“ das soziale Engagement der Gutenbergschule. Seit vielen Jahren sind sehr viele Schülerinnen und Schüler am „Tulpentag“ des Lions Club im Darmstädter City-Caree aktiv dabei und verkaufen Tulpen im Namen des „Lions Club“. Auch im nächsten Jahr wird dies wieder der Fall sein.

Der nun gespendete Geldbetrag wird zum Teil zur Unterstützung des seit über zehn Jahren laufenden Programms „Kids weg von der Straße – Gemeinsam Mittagessen, gemeinsam Fußball spielen“ investiert.

In diesem Nachmittagsbereich ist diese beliebte AG ein fest eingebauter Bestandteil des sozialen Miteinanders. Der andere Teil des Betrages ist für die Schülervertretung vorgesehen. Die Gutenbergschule ist seit 2010 Modellschule für Kinderrechte. Im nächsten Schuljahr

werden in den 5. Klassen erstmals Klassenräte anstelle des Klassensprechers treten. Für das langfristige Ziel, an der Gutenbergschule ein Schülerparlament zu errichten, müssen die Mitglieder und der Vertrauenslehrer speziell geschult werden. Dieses aktive Engagement zur „gelebten Demokratie“ in der Schule soll unterstützt werden.

Kultur im Klinikum

DARMSTADT (ng). Im Rahmen des Kultursommers Südhessen präsentiert das Klinikum Darmstadt am 26. Juni das Dieter Böck Akustik Ensemble. Das weit über Darmstadts Grenzen hinaus bekannte Ensemble wird ab 11 Uhr auf akustischen Instrumenten wie dem Saxophon, dem Kontrabass, der spanischen Gitarre und der Violine ein spannendes Programm darbieten. Tickets für die Matinee sind im Kiosk an der Porte des Klinikums Darmstadt, Grafenstraße 9 erhältlich.

DECHERT
BESTATTUNGEN
Ratgeber
Bestattung
Kostenlos erhältlich
Der neue „Ratgeber Bestattung“ exklusiv bei Dechert Bestattungen.
Der Ratgeber kann bei uns in der Ludwigshöhstraße abgeholt werden.
Markus und Michael Dechert
Ludwigshöhstraße 46
64285 Darmstadt
0 61 51 - 9 68 10
www.dechert-bestattungen.de

Gussasphalt-Estrich
auch für den
privaten Bauherren!
Vom Keller bis zum Dach,
Höfe, Terrassen und Garagen,
inkl. Wärme- und
Trittschalldämmung,
verarbeiten wir individuell für Sie.

Über 40 Jahre
Erfahrung

Asphaltbau GmbH
Bürstadt
Armbruster

Fachbetrieb nach §19 WHG
Telefon 0 62 06-750 11
www.asphaltbau-buerstadt.de

Die Fernsehritzen

Ihr Kundendienst für TV,
Video, HiFi und Monitore.
☎ **93 35 53**
Kabel- und Sat-Empfang.
☎ **37 42 32**
Bessunger Str. 76a
64285 Darmstadt
info@fernsehritzen.de
www.fernsehritzen.de
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.
8.30-10.30 Uhr
16.00-18.00 Uhr

Garten- und Landschaftsbau
Manfred Else Gärtnermeister

Die neue Hofeinfahrt?
Dauerpflege für Ihren Garten?
Endlich einen Quellstein?
Neuer Rasen? Einen Sitzplatz mit Grill?
Den Garten neu gestalten?

Wir verwirklichen Ihre Wünsche
- auch bei kleinen Geldbeutel!

Tel 06151 538340 • Mobil 01511 5582224
Jakobstraße 13 • 64297 Darmstadt-Eberstadt • www.galaba.de



IHR ZUHAUSE

Alles unter einer Decke

Es geht los: Die Sanierung der Anlagen am Paulusplatz hat begonnen

BESSUNGEN (hf). Ein großer Bauzaun und ein Bauschild kündigen es sichtbar an: Seit dem 6. Juni werden am Paulusplatz die lange geplanten Sanierungsarbeiten der baufälligen Stützmauern, Treppen und Balustraden beginnen. 425.000 Euro stehen für den ersten Bauabschnitt bereit. Davon übernehmen die Stadt Darmstadt und die Initiative Paulusplatz e.V. je 150.000 Euro, das Hessische Landesamt für Denkmalpflege 50.000 Euro, die Deutsche Stiftung Denkmalschutz zweimal 25.000 Euro und die Evangelische Kirche in Hessen und Nassau (EKHN) 25.000 Euro. „Ich freue mich sehr, dass es nun

los geht!“, sagte der Vorsitzende des Vereins „Initiative Paulusplatz“, Dr. Wolfgang Rösch, bei einem Presetermin zur Aufstellung des Bauschildes.

Die 150.000 Euro der Initiative Paulusplatz e.V. wurden von den ehrenamtlichen Mitgliedern in zweieinhalb Jahren gesammelt. Privatpersonen und Darmstädter

Firmen beteiligten sich, zum Teil mit namhaften Beträgen. 2009 und 2010 brachte die Initiative großformatige Kalender mit historischen Aufnahmen des Pau-

lusviertels heraus, von denen jeweils mehrere hundert Exemplare für 20 Euro verkauft werden konnten. Die Entwicklungs- und Druckkosten des Kalenders hatte die EKHN gesponsert.

Auch besondere „Paulusplatz-Weine“ und kleine Spenden-Ziegel-Bausteine mit dem Logo der Initiative fanden lebhaften Zuspruch.

Aus Anlass des Baubeginns hat die „Initiative Paulusplatz“ einen neuen Flyer herausgebracht, der in den kommenden Wochen an die Haushaltungen des Paulusviertels verteilt werden wird. Die Initiative hofft auf weitere Spenden, denn noch fehlt Geld für die Vollendung des ersten und den Beginn des zweiten Bauabschnittes. Dann soll auch der kleine Park, das „Herz des Paulusviertels“, wieder seine ursprüngliche Gestalt erhalten.

Die „Initiative Paulusplatz e.V.“, wurde 2008 von engagierten Darmstädter Bürgerinnen und Bürgern, der Evangelischen Paulusgemeinde und der Kirchenverwaltung der Evangelischen Kirche in Hessen und Nassau gegründet, um die Stadt Darmstadt bei der Sanierung der Anlage zu unterstützen.



WAS LANGE WÄHRT. Zweieinhalb Jahre lang sammelte der Verein „Initiative Paulusplatz“ Spenden, um den marode gewordenen Paulusplatz wieder „in Form“ bringen zu können (wir berichteten). Ende Mai war es soweit: Oberkirchenrat Dr. Joachim Schmidt, Architekt Jürgen Rittmansperger, Baudezernent Dieter Wenzel und der Vorsitzende der Initiative, Dr. Wolfgang Rösch, konnten den Start der Sanierungsarbeiten verkünden. (Zum Bericht) (Bild: Initiative Paulusplatz)

Polstermöbel-Räumungsverkauf wegen Umbau
Alles muss raus!
Bis zu 50% reduziert!

Wallner ... SOFANTASTISCH!
Raumausstattermeister

Wallner Polstermöbel & Deko e.K.
Bessunger Straße 33-35 • 64285 Darmstadt
Telefon 06151-63573 • www.raumausstattung-wallner.de

P im Hof

POLSTERMÖBEL · MÖBELSTOFFE · ALCANTARA · JUGENDSTILSTOFFE · GÄRDINEN · POLSTERMÖBEL AUFARBEITEN UND NEU BEZIEHEN

50 Jahre
ROSS
FLIESEN-, PLATTEN-, MOSAIKLEGER-MEISTERBETRIEB

- Badgestaltung aus einer Hand
- Balkon- und Terrassensanierung
- Fliesenverlegung aller Art
- Beratung und Verkauf

Wilhelm Ross & Co KG · Eberstädter Kirchstraße 13
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon: 06151 55232 · Fax: 06151 596682
E-Mail: wilhelm.rosskg@t-online.de

Sie können diese Zeitung gerne auch im Internet lesen!
www.ralf-hellriegel-verlag.de

HOLZBAU GMBH
DÄCHERT
ZIMMEREI DACHDECKEREI BAUSPENGLEREI

- NEU-, AUF-, AN- und UMBAU,
- HOLZRAHMENBAU, HOLZFASSADEN
- DACHSTÜHLE, GAUBEN, ISOLIERUNG
- PHOTOVOLTAIK, SOLARTHERMIE
- DACHEINDECKUNG, FLACHDÄCHER
- REPARATUR, SANIERUNG, DACHFENSTER

Jakobstraße 4 • 64297 DA-Eberstadt
Telefon: 0 61 51-954 9 53 · Fax: 954 9 52
www.holzbau-daechert.de

Elektro- und Elektronikgeräte richtig entsorgen

DARMSTADT (psd). In jüngster Vergangenheit haben Altmethallhändler und Entrümpelungsunternehmen vermehrt Infozettel an Darmstädter Haushalte verteilt und werben für die Abholung gefährlicher Abfälle. Diese Abfälle einzusammeln ist allerdings illegal: Elektroaltgeräte aus Darmstadt dürfen nach dem Elektrogesetz ausschließlich über den Eigenbetrieb Abfallwirtschaft und Stadtreinigung (EAD) entsorgt werden.

Die Zusammenarbeit mit dem Entsorgungsfachbetrieb AZUR in Mühlthal gewährleistet eine ordnungsgemäße, umweltfreundliche Zerlegung sowie Verwertung des Elektroschrottes und sichert Arbeitsplätze in der Region! Für die Darmstädter Privathaushalte ist die erste Anlaufstelle der EAD, der große Altgeräte abholt und Annahmestellen für Elektrokleingeräte unterhält.

Termine zur kostenlosen Abholung von Haushaltsgrößgeräten wie zum Beispiel Waschmaschinen, Trockner, Kühlgeräte, Fernseher und PC Monitore vergibt die EAD-Hotline unter der Nummer 01803/13-3310 (dtms, 9 Cent pro Minute aus deutschem Festnetz, Mobilfunkpreis maximal 42 Cent pro Minute), mon-

tags bis donnerstags von 8 bis 16 Uhr und freitags von 8 bis 13 Uhr sowie per Telefax 06151/13-3388 oder Email: ead@darmstadt.de. Die Elektro- und Elektronikgeräte müssen in losen Teilen am vereinbarten Abfuhrtag bis 6 Uhr am Straßenrand zur Abholung bereit stehen, am Vorabend des betreffenden Abfuhrtages frühestens ab 18 Uhr.

Annahmestellen für Elektronikschrott (kostenfrei für Darmstädter Privathaushalte):

Elektrokleingeräte (außer Bildschirme)

Sonderabfall-Sammelstelle beim EAD, Niersteiner Straße 6, mittwochs 14-18 Uhr, freitags 8-12 Uhr und jeden ersten Samstag im Monat von 9-12 Uhr.

Kühlgeräte und Ölradiatoren
Recyclingstation Niersteiner Straße 6, mittwochs 14-18 Uhr und jeden ersten Samstag im Monat von 9-12 Uhr oder Recyclingstation Eckhardswiesenstraße 25, mittwochs und freitags 13-16 Uhr und samstags von 8 bis 12 Uhr.
Elektronikschrott (außer Kühlgeräte und Ölradiatoren)
AZUR GmbH, Rheinstraße 48, Mühlthal/Nieder-Ramstadt, montags bis donnerstags 7.30-15.30 Uhr, freitags 7.30-13.30 Uhr sowie samstags von 9-13 Uhr.

25 Jahre
STRAUB
GmbH

Spenglerei und Installation
Heizungsbau · Sanitäre Anlagen

64297 DA-Eberstadt · Bernsteinweg 4
Telefon 0 61 51/548 47 · Telefax 0 61 51/59 24 86

Immobilienverkauf und Vermietung: Kostenlose Tipps für Ihren Erfolg!



Ob Vermietung, Verkauf oder Kapitalanlage. Wir bieten wir Ihnen kostenlose Tipps rund um Ihre Immobilie auf unserer Webseite:
Besuchen Sie uns auf www.racano.de!
Racano Immobilien – Gennaro Racano
06151/5016371

Seit mehr als 70 Jahren Ihr erfahrener Fachmann
• Holzfenster • Kunststofffenster • Haustüren
• Rolläden • Klappläden • Dachausbau • Innenausbau
• alle Schreiner und Glaserarbeiten • alle Reparaturen

K. Waßmann GmbH
Schreinerei-Glaser
Büchelstraße 5+9, 64297 DA-Eberstadt
Tel. (0 6151) 5 52 93

Ihr Eberstädter Fenster- und Rolladendienst
• Reparaturen • Wartung • Absicherung

KLEINANZEIGEN

„Singende, klingende Heimat“
Über 120 Volkslieder, Mundart-Stimmungslieder
Im Buchhandel erhältlich für € 5,50

„Feelin' groovy“

DARMSTADT (ng). Mit den unvergesslichen Melodien von Simon und Garfunkel lässt das halbNeu-Theater in Darmstadt das erste Halbjahr ausklingen. Die Simon and Garfunkel Revival Band ist morgen abend (11.) um 20.30 Uhr in der Sandstraße 32 zu Gast (Einlass ab 19 Uhr) und weckt Erinnerungen an die Hits der 60er und 70er Jahre. Die sanften und eindringlichen Stimmen von Michael Frank und Guido Reuter stehen dem Original in nichts nach.

FREI- UND HALLEN-PLÄTZE
Tel. 0 61 54/8 25 82
www.tennisanlage-leppsteinwiesen.de

Bessunger Neue Nachrichten Lokalanzeiger

Herausgeber, Satz, Gestaltung:
Ralf-Hellriegel-Verlag
Waldstraße 1
64297 Darmstadt
Telefon: (0 61 51) 88006-3
Telefax: (0 61 51) 88006-59
Mail:
info@ralf-hellriegel-verlag.de

Druck:
Caro-Druck GmbH
Kasseler Straße 1a
60486 Frankfurt

Redaktion:
Ralf Hellriegel (rh) verantw.,
Dorothee Schulte (dos)
Marc Wickel (mow)
Petra Helene (pet)

Anzeigen:
Ellen Hellriegel

Bilder:
Ralf Hellriegel (rh),
Chris Bauer (cb),
Lothar Hennecke (he)

Vertrieb:
Direktwerbung Shahid
Einsteinstraße 9
63303 Dreieich

Erscheinungsweise:
14-tägig freitags,
kostenlos an alle Haushalte
in Bessungen, Eberstadt,
der Heimstättensiedlung und
Mühlthal, sowie an diversen
Ablagestellen in der
Darmstädter Innenstadt.

Auflage:
ca. 43.000 Exemplare

Hinweis an unsere Kunden:
Wir speichern personenbezogene Daten im Rahmen der Geschäftsbeziehungen und verarbeiten diese innerhalb unseres Unternehmens. Diese Mitteilung erfolgt in Erfüllung der gesetzlichen Verpflichtung.

Leserbriefe veröffentlicht wir je nach vorhandenem Platz; Kürzungen behalten wir uns vor. Für die Gestaltung und Ausführung von Text und Anzeigen Urheberrecht beim Ralf-Hellriegel-Verlag. Nachdruck vorbehalten.

Medienpartner
Vorhang Auf Verlags GmbH

SPD-Juristen befürworten Volksabstimmungen

DARMSTADT (hf). Die Diskussion um „Direkte Demokratie“ ist aktueller denn je – das hat nicht zuletzt die Auseinandersetzung um „Stuttgart 21“ gezeigt. Die Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Juristinnen und Juristen (ASJ) Hessen-Süd beschäftigte sich Ende Mai anlässlich des Verfassungstags in Darmstadt mit der Debatte um mehr direkte

„Demokratie und Freiheit“ wurden unter Federführung von Heiko Maas, Landesvorsitzender der Saar-SPD, mit einem Konzept neue Maßstäbe für die Transparenz und Mitbestimmung demokratischer Prozesse geschaffen. Das Arbeitspapier ist mittlerweile vom Bundesvorstand beschlossen worden und beinhaltet den Entwurf für die Einführung des bundesweiten Volksentscheids sowie weitere Vorschläge zum Ausbau der Demokratie.

Ein zentraler Bestandteil ist die Einführung einer sogenannten „Volksgesetzgebung“. Hierbei soll auf eine Transparenz der Finanzierung der Initiativen und Vorschläge zur Kostendeckung geachtet werden.

Daneben soll die parlamentarische Demokratie durch Bürgerbeteiligung bei Großprojekten, Demokratisierung der Wirtschaft und die Regulierung der Finanzmärkte weiterentwickelt werden. Zuletzt fand sich ein Hinweis auf die Parteireform der SPD, mit der innerhalb der Partei mehr Basisdemokratie gelebt werden soll. Während einige Teilnehmer direkte Demokratie als Heilmittel gegen Politikverdrossenheit und die vermeintlich arrogante Politik beschwören, warnen andere vor der Gefahr eines etwaigen Ventil für populistische Forderungen.

Wie die Bundestagsabgeordnete Christine Lambrecht in ihrem Schlusswort ankündigte, wird die SPD in den kommenden Wochen und Monaten dafür kämpfen, dass das neue Partizipations-Modell schon bald eine parlamentarische Verfassungsmehrheit im Bundestag findet.

RÜCKBLICK

14. Juni 1991

Beginn der Städtepartnerschaft zwischen Darmstadt und Brescia/Italien

16. Juni 1951

Einweihung des wieder aufgebauten Ernst-Ludwig-Hauses und Übergabe an die Deutsche Akademie für Sprache und Dichtung

te Beteiligung der Bürger auf Bundesebene.

Nach über 60 Jahren gebe es im europäischen Vergleich in Deutschland keinen Grund mehr, den Menschen die Mitsprache bei wichtigen Bundes- und Landes- und Landesebene schon praktiziert werde, erklärten Sabine Heilmann und Mathias Metzner im Rahmen der Einführung und begrüßten, dass nach der gescheiterten Abstimmung des rot-grünen Gesetzentwurfes zur Einführung der direkten Demokratie auf Bundesebene im Jahr 2002 nun ein neuer Anlauf für Grundgesetzänderungen mit Zweidrittel-Mehrheit geschaffen werde. In der Zukunftswerkstatt

Metallarbeiten vom Fachbetrieb

EBERSTADT (hf). Als Metallbau-Fachbetrieb für Treppen, Trep-pengeländer, Geländer, Marki-

Die langjährige Erfahrung, Kundenorientiertheit und das zuverlässige Team von gut ausgebildeten Mitarbeitern und Fachkräften versetzt den Metallbau-Fachbetrieb in die Lage, auch den höchsten Anforderungen von privaten und gewerblichen Kunden sowie im Auftrag von Architekten und öffentlichen Auftraggebern gerecht zu werden. Die Arbeiten im Metall- und Stahlbau sowie in der Blechverarbeitung werden nach Kundenwunsch umgesetzt.

Auch Kombinationen von verschiedenen Materialien wie Stahl, Edelstahl, Aluminium, Glas, Markisen, Blech, Lochblech, Riffelblech – verwendet für Treppen, Geländer und Treppengeländer, Wendeltreppe, aber auch Türen, Lichtdächer und Überdachungen sind möglich. Die Schlosserei steht den Kunden für jede Sonderanfertigung zur Verfügung. Selbst Arbeiten für Beschichtung und Pulverbeschichtung können über den Handwerksbetrieb ausgeführt werden.

Metallbau Johe ist ein anerkannter Fachbetrieb und Ausbildungsbetrieb in der Rhein-Main Region.

Weitere Informationen sind erhältlich bei Metallbau Johe, Lagerstraße 9 in Eberstadt, Telefon 06151-54447, Telefax 06151-595487.

metallbau johe
BAUSCHLOSSEREI · KUNSTSCHMIEDE
stahlarbeiten auch in edelstahl da-eberstadt lagerstrasse 9
06151-54447

sen, Einfriedigungen, Türen und Tore, Zäune und Überdachungen aus Stahl, Edelstahl, Aluminium und Glas oder auch aus einem Mix dieser Materialien bietet die Bauschlosserei und Kunstschmiede Metallbau Johe in Eberstadt ihren Kunden und Auftraggebern bereits seit über 20 Jahren maßgeschneiderte Lösungen in Top-Qualität.



GESCHÄFTSWELT-Infos

Geprüfte Qualität aus dem „Bauernladen“



MITTEN IN BESSUNGEN, in der Ludwigshöhstraße 1, hat seit gut vier Jahren der „Bauernladen“ sein Domizil. Knackiges Obst und frisches Gemüse gehen hier über die Ladentheke, größtenteils aus eigenem Anbau des Obst- und Gemüsehofes Mesch in Griesheim. Landwirt Josef Mesch ist seit einiger Zeit Teilnehmer an den Qualitätsmarken „Geprüfte Qualität – Hessen“ und „Bio-Siegel – Hessen“. Möglich ist dies dadurch, dass er zwei Betriebe bewirtschaftet: einen im konventionellen, den anderen im ökologischen Anbau. Die Qualitätsmarken garantieren dem Verbraucher qualitativ hochwertige, neutral kontrollierte Produkte, verbunden mit einer nachvollziehbaren Herkunft. „Mit Brief und Siegel“ wurde Josef Mesch die Teilnahme am 26. Juni bestätigt. Landrat Klaus Peter Schellhaas (r.), Sozialdezernent Jochen Partsch (2.v.r.) und der Aufsichtsratsvorsitzende der MGH Gutes aus Hessen GmbH Walter Schütz (l.) überreichen dem Landwirt (auf dem Porsche-Traktor) vor dem „Bauernladen“ die Teilnahmeurkunden. (Bild: Ralf Hellriegel)

Citymarketing verabschiedet Karl-Heinz Göttert „Was auf die Beine gestellt“

DARMSTADT (hf). Zu Ehren des scheidenden 1. Vorsitzenden von Darmstadt Citymarketing e.V., Karl-Heinz Göttert, veranstaltete der Verein im Rahmen der diesjährigen Jahreshauptversammlung am 27.5. ein Abschiedsfest. „Es war eine Ehre und Freude, mit Ihnen und für Sie arbeiten zu können“, so Citymanagerin Anke Jansen zu ihrem Vorsitzenden. Zuvor hatte Darmstadt Citymarketing e.V. seine Jahresmitgliederversammlung abgehalten. Karl-Heinz Göttert und Anke Jansen gaben einen Rückblick auf ein

Karl-Heinz Göttert befindet sich nach eigenen Worten jetzt in der passiven Phase des Vorruhestands und übt deshalb die Funktion des Geschäftsführers von Karstadt in Darmstadt nicht mehr aus, weshalb er auch das Amt des 1. Vorsitzenden niederlegt. „Wir haben mächtig was auf die Beine gestellt“, resümierte er seine sechsjährige Amtszeit, die in der schwierigen Phase der Neuaufstellung des Stadtmarketings gestartet war. Göttert dankte allen Beteiligten für eine „Superunterstützung“,

ner Amtszeit als Oberbürgermeister ebenfalls aus dem Vorstand ausscheiden wird. Im nächsten Jahr werde dann mit Beginn der neuen Amtsperiode ein neuer Vorstand und ein neuer 1. Vorsitzender gewählt. Damit der Verein bis dahin unverändert aktionsfähig bleibe, habe man die Zuständigkeiten im Vorstand entsprechend bestätigt bzw. neu verteilt: Schatzmeister ist Ulrich Diehl, Axel Haug vertritt Citymarketing im Aufsichtsrat der Wissenschaftsstadt Darmstadt Marketing GmbH, Dr. Thomas Die-



ABSCHIED MAL ZWEI. Bei der Jahreshauptversammlung der Darmstadt Citymarketing e.V. wurden der Vorsitzende Karl-Heinz Göttert sowie sein Stellvertreter Walter Hoffmann aus dem Amt verabschiedet. Im Bild v.l.: Anja Herdel, Geschäftsführerin der Wissenschaftsstadt Darmstadt Marketing GmbH, OB Walter Hoffmann, Karl-Heinz Göttert, und Citymanagerin Anke Jansen. (Zum Bericht) (Bild: Rüdiger Dunker)

erfolgreiches Jahr 2010 sowie einen Bericht zum laufenden Jahr 2011. Neben turnusmäßigen Genehmigungen von Wirtschaftsplanen und der Entlastung des Vorstands forderte vor allem der Tagesordnungspunkt 5a die Aufmerksamkeit der Mitglieder: die Neuaufstellung des Vorstands.

sowie Oberbürgermeister Walter Hoffmann, der Ordnung ins Stadtmarketing gebracht habe, für die hervorragende Zusammenarbeit. Die reguläre zweijährige Amtszeit des gesamten Vorstands endet 2012, erläuterte Hoffmann, der mit dem kommenden Ende sei-

mann ist zuständig für die Pressearbeit und Birgit Schäven zeichnet verantwortlich für Projekte und Veranstaltungen. Neu in den Vorstand gewählt wurden Dr. Moritz Koch von Henschel & Ropertz sowie Volker Knauer, der neue Geschäftsführer von Karstadt.

SIE ERREICHEN UNS PER MAIL ÜBER FOLGENDE ADRESSEN: info@ralf-hellriegel-verlag.de

Anzeigen: anzeigen@ralf-hellriegel-verlag.de · Redaktion: redaktion@ralf-hellriegel-verlag.de · Drucksachen: drucksachen@ralf-hellriegel-verlag.de



TERMINKALENDER

BESSUNGEN



ALLGEMEINES

Internat. Waldkunstzentrum
Ludwigshöfstraße 137
11.6., 15h „Schneewittchen-Rallye“, Treffpunkt Waldparkplatz hinter Polizeipräsidium, Klappacher Str., Anmeldung per Mail ute@ritschel.net oder rosenberger@ritschel.net



KULTURELLES

Bessungen Knabenschule
10.6., 21h Narsaak & Blanks
13.6., 20h Darmstädter Big Band, feat. Andy Haderer, Joe Galliano + Töle Bruno
15.6., 21h Frischzelle: Saisonfinale; Live: Leonard Las Vegas & Ruffus Dipper
19.6., 18h Jazz on a summer's evening: Schüler & Dozenten der Jazz- & Pop School

Comedy Hall

10./11., 14.-18., 20.-22.6., jeweils 20.30h „Erwin“
13.-23.6., jeweils 19h „Erwin“

Nachbarschaftsheim DA e.V.
Schlösschen Prinz-Emil-Garten
Anmeldung 06151-63278
10.-17.6., jew. 15-18h Action Painting für Kinder (6-14 J.), nur mit Anmeldung
10.6., 18.30h Treffen der Münzfreunde Darmstadt,
20h Vortrag „Vom „Teufelzeug“ zum begehrten Sammelobjekt“
15.6., 19h Vortrag „Was ist geblieben ...? von E.A. Schnittpahn und anderen“
18.6., 14-17h Flohmarkt von Kindern für Kinder (6-16 J.), Minigolf-Anlage



KIRCHLICHES

Ev. Andreaskirche
12.6., 10h Pfingstgottesdienst z. Gold. Konfirmation m. Abendm.
19.6., 10h Gottesdienst mit Kinderkirche

Ev. Paulusgemeinde
12.6., 10h Abendmahlsgottesd.
19.6., 10h Taufgottesdienst

Ev. Petrusgemeinde
sonntags 10h Gottesdienst
12.6., 10h Probegottesdienst mit Pfarrer Stefan Hücke,
19.6., 18h Probegottesdienst mit Pfarrer Heinz-Günther Beutler-Lotz

Kath. Pfarramt Liebfrauen
sonntags 10h Hochamt
1. u. 3. Sonntag im Monat
10h Kindergottesdienst

DARMSTADT



ALLGEMEINES

DRK
Anmeldung ☎ 06151/281295
„Lebensrettende Sofortmaßnahmen“, jeden Samstag: Sehtest ab 8h, Kurs von 8.30-15h, jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat: Sehtest ab 14h, Kurs von 14.30-21h, Mornewegstr. 15, keine Anmeldung erforderlich.

Malteser Hilfsdienst e.V.
Hospizdienst / Palliativberatung
Tel. 06151-22050, Mo-Fr 9-12.30h, Beratung und Hausbesuche n. Vereinb.

Rheuma-Liga Hessen
Kostenlose Beratung jeden 1. u. 3. Do. im Monat v. 16-18h i. d. AOK Darmstadt, Neckarstr. 9, Tel. 06151-3931246



KULTURELLES

Förderv. Liberale Synagoge DA
19.6., 11.30h Rundgang „Auf den Spuren Heinrich Blumenthals“, Treffpunkt Johannesplatz, vor der Johanneskirche

halbNeun-Theater
10./11.6., jew. 20.30h Simon & Garfunkel Revival Band „Feelin' groovy“

EBERSTADT



ALLGEMEINES

ASB
Kostenloses ASB-Infotelefon, werktags zu sozialen Themen: Tel. 0800-1921200
Lebensrettende Sofortmaßnahmen, jeden Samstag 8-12 Uhr (Sehtest mögl.), ASB-Lehrrettungswache, Pfungstädter Str. 165, Anm. Tel. 06151-5050

Odenwaldklub OG Eberstadt
11.6. Sportliche Wanderung (35 km), Info 06257-61326 (Kressel)

Möchten Sie verkaufen?

■ Oder vermieten? Oder suchen Sie eine Immobilie in Darmstadt, Darmstadt-Eberstadt oder an der Bergstraße? Gerne betreuen wir Sie vom Erstgespräch bis zum Vertragsabschluss. Kompetent, fair, persönlich.

Georgenstraße 20
D-64297 Darmstadt
Telefon: 06151-9518088
Telefax: 06151-9519362
www.dachert-online.de



Reiner Dächert Immobilien

Mords-Theater im Jagdschloss



AUCH IN DIESEM SOMMER wird im Hotel Jagdschloss Kranichstein wieder in Serie gemordet. Das „DinnerKrimi“-Theater ist dort von Juni bis August zu Gast und bietet neben einem ausgesuchten Vier-Gang-Menü spannende Unterhaltung. Für folgende Termine sind noch Karten erhältlich: 22.7. und 12.8., an denen der „Mord im Mon Bijou“ aufgeführt wird, sowie am 29.7. und 26.8., bei dem ein „Requiem für Onkel Knut“ erklingt. Infos, Reservierung und Buchung direkt im Internet unter www.dinnerkrimi.de, per Mail über info@dinnerkrimi.de oder telefonisch unter 06151-9800912. (Bild: Veranstalter)

Chausseehaus
21.6., 13.30h AWO-Altclub: Halbtagesfahrt nach Miltenberg am Main
22.6., 14.30h AWO-Altclub-nachmittag „Mit Musik und Unterhaltung in die Sommerpause“

Sportabzeichnengr. Traisa
11.6., 9h Abnahme Schwimmern, Schwimmbad Traisa

SV Traisa
11./12.6. Dritter 24-Stunden-Lauf der Triathlon-Abteilung
12.6., 11-17h Spielfeld der Gymnastikabteilung, Sportpl. Traisa

VdK Mühlthal
16.6. Halbtagesfahrt nach Oberwesel, Info & Anmeldung 06151-147876 (Wembacher)



KIRCHLICHES

Ev.-Freik. Gemeinde Mühlthal
12.6., 10h Ctd. m. Kindergr.
19.6., 10h Ctd. m. Kindergr.

Ev. Kirchengem. N.-Beerbach
12.6., 10.15h Gottesdienst mit Abendmahl

19.6., 10h Kindergottesdienst im Kindergarten,
10.15h Gottesdienst im Gemeindehaus

Ev. Kirchengemeinde Traisa
12.6., 10h Gottesdienst mit Abendmahl und Kirchenchor,
19.6., 10h Gottesdienst

Ev. Kirchengem. N.-Ramstadt
12.6., 9.45h Gottesdienst, 10h Kindergottesdienst im Gemeindehaus,
11h Gottesdienst in Waschenbach,
19.6., 9.45h Gottesdienst mit Taufen,
10h Kindergottesdienst im Gemeindehaus,
10h Kindergottesdienst in Waschenbach

St. Michael N.-Ramstadt
12.6., 6h Eucharist. Anbetung, 7h Stille gregorianische Messe, 9.15h Hl. Messe,
16.15h Beichtgelegenheit, 17h Pfingstvesper mit sakramentalem Segen
19.6., 9.15h Hl. Messe mit Spendung der Hl. Firmung

Feuriger Elias dampft auch im Jubiläumsjahr

DARMSTADT (hlf). Pure Nostalgie kommt auf, wenn die Arbeitsgemeinschaft Historische HEAG-Fahrzeuge im Eisenbahnmuseum Darmstadt-Kranichstein die historische Dampfstraßenbahn wieder auf Ausflugsstrecke schickt. Bis zum 26. Juni schnauft der „Feurige Elias“ an Sonn- und Feiertagen in beschaulichem Tempo in vier Fahrten von Darmstadt-Eberstadt an die schöne Bergstraße nach Alsbach. Die Tour mit der historischen Dampflok aus dem Jahr 1919 bietet ein amüsantes und preisgünstiges Ausflugsvergnügen für die ganze Familie. Genau vor 125 Jahren – seit August 1886 – gab es erstmals ein kleines Straßenbahnnetz in Darmstadt. Die Dampflok fuhr damals mit vier bis fünf Personenwagen von der Residenzstadt zum damaligen Truppenübungsplatz in Griesheim und zum beliebten Ausflugsziel nach Eberstadt, bis sie im Jahr 1922 aus dem Stadtbild verschwand. Die Tour beginnt jeweils in Eberstadt an der Haltestelle „Frankenstein“ und endet in Alsbach.

Betriebstage: 12., 13., 19.23. und 26. Juni; Abfahrt Eberstadt, Haltestelle Frankenstein sonn- und feiertags 11.10 Uhr, 13.10 Uhr, 15.10 Uhr und 17.10 Uhr; Abfahrt Alsbach, Haltestelle „Am Hinkelstein“ sonn- und feiertags 11.45 Uhr, 13.45 Uhr, 15.45 Uhr, 17.45 Uhr. Die Fahrtzeit beträgt jeweils circa 25 Minuten. Fahrpreise (einfache Fahrt) Erwachsene 3,50 Euro, Kinder (4-14 J.) 1,75 Euro, Familien (2 Erw. + max. 3 Kinder) 7 Euro. Der Zug verkehrt auf der genannten Strecke ohne Zwischenhalt. Fahrkarten gibt's direkt beim Schaffner. Gruppen ab zehn Personen werden gebeten, ihre Fahrtwünsche unter Telefon 0172-692 3991 anzumelden. Aus Platzgründen ist die Mitnahme von Fahrrädern und schweren Traglasten nicht möglich. Wegen des leichten Rußflugs und der zum Teil offenen Anhänger empfiehlt es sich, bei der Fahrt wetterfeste und unempfindliche Kleidung zu tragen. Nach der Sommerpause geht's ab Ende August auf der Strecke nach Griesheim weiter.



WICHTIGE RUFNUMMERN

☐ Apothenknotdienst	0 61 51-8 60 77 07
http://darmstadt-online.de/notdienst	
☐ Ärztliche Bereitschaftsdienst-Zentrale	0 61 51-89 66 69
☐ Aids-Beratung (9-17 Uhr)	0 61 51-2 80 73
☐ Bezirksverwaltung Eberstadt	0 61 51-13 24 23
☐ Bürgerbüro West	0 61 51-3 91 28 80
☐ Darmstädter Pflege- u. Sozialdienst	0 61 51-17 74 60
☐ Feuerwehr/Rettungsleitstelle	112
☐ Frauenhaus	0 61 51-37 68 14
☐ Frauennotruf (Pro Familia)	0 61 51-4 55 11
☐ Gemeindeverwaltung Mühlthal	0 61 51-14 17-0
☐ Gesundheitsamt	0 61 51-33 09-0
☐ Giftnotrufzentrale	0 61 31-192 40
☐ Kinderschutzbund	0 61 51-2 10 66 u. 2 10 67
☐ Krankentransport	0 61 51-192 22
☐ Medikamentennotdienst	08 00-192 12 00
☐ Notdienst der Elektro-Innung	0 61 51-31 85 95
☐ Pflegedienst Conny Schwärzel	0 61 51-78 30 65
☐ Polizei-notruf	110
☐ Stadtverwaltung Darmstadt	0 61 51-131
☐ Telefonseelsorge	08 00-111 01 11 o. 08 00-111 02 22
☐ Zahnärztlicher Notdienst	0 61 51-8 60 77 07

Haben Sie eine Telefonnummer im sozialen, karitativen oder informativen Bereich?
Schalten Sie einen Zeilen-Eintrag (je Ausgabe 5,- Euro) und werden Sie in über 42.000 Haushalten gelesen!
Weitere Infos unter Telefon 06151-880063 oder per Mail unter info@ralf-hellriegel-verlag.de

16.6. Donnerstagswanderung, Info 06151-51635 (Speckhardt)
19.6. Auf den Spuren von Landgräfin Elisabeth zum Herzberg



KIRCHLICHES

im Taunus, Info 06154-5913
Ev. Christuskirchengem.
12.6., 10h Gottesdienst
19.6., 10h Musikalischer Gottesdienst mit Stücken aus dem Gospelsatorium „Prince of peace“

Ev. Dreifaltigkeitsgemeinde
12.6., 10h Gottesdienst mit Abendmahl,
11.30h Taufgottesdienst
19.6., 10h Gottesdienst mit Konfirmation II

Ev. Kirchengem. Eberst.-Süd
12.6., 11h Familiengottesdienst mit Taufen
19.6., 11h Gemeindeversammlung und Gemeindefest

Ev. Marienschwesternschaft
12.6., 9.30h Messe mit Abendmahl,
15h Drei-Uhr-Gebet i.d. Mutterhauskapelle, anschl. Pfingstzug und Pfingstfeier, Jesu-Ruf-Kapelle
19.6., 9.30h Messe mit Abendmahl

Ev. Stadtmission Eberstadt
sonntags 10h Gottesdienst

Kath. Kirche St. Georg
12.6., 9h Eucharistiefeier
19.6., 9h Feierliche Erstkommunion

HEIMSTÄTTENSIEDLUNG



KIRCHLICHES

Ev. Matthäusgemeinde
12.6., 10h Gottesdienst mit Abendmahl
19.6., 11h Familiengottesdienst zum Sommerfest

Kath. Pfarramt Heilig Kreuz
12.6., 10h Hochamt
19.6., 10h Dankgottesdienst der Erstkommunionkinder mit begleitendem Kinderwortgottesdienst

MÜHLTHAL



ALLGEMEINES

AWO Mühlthal
15.6., 14.30h AWO-Altclub-nachmittag
16.6., 10h Damengymnastik im Bürgerzentrum,
17h Kegeln für Senioren im



WILLENBÜCHER BESTATTUNGEN

Leben bedeutet, all das was, es immer bedeutet.

Unsere Arbeit gilt den Trauernden.

Telefon 0 61 51 - 6 47 05

Herweg 6-8 64285 Darmstadt www.willenbuicher.org 21/24